by Kagyu Tha

SHIROKUMA CAFÉ CH 25

credits

***

raw provider habanero scans

translator lucia rose

editor lucia rose

proofreader lucia rose

typesetter saint

quality check lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

See you soon!
~The Lucia Rose Team

ガアロハ

flowers
別冊フラワーズ
2008年4月号
2月24日発売

FLOWER COMICS SPECIAL

しろくまカフェ

ヒガアロハ

ISBN978-4-09-167038-0
C0979 ¥648E
定価　本体648円＋税
雑誌 45630-38　小学館

しろくまカフェ

ヒガアロハ

★フラペ コ　クススペシャル
しろくまカフェ
しろくまカフェ いちご味!
しろくまカフェ マンゴー味!
しろくまカフェ メロン味!
しろくまカフェ くるみ味!

しろくまカフェ

いちご味

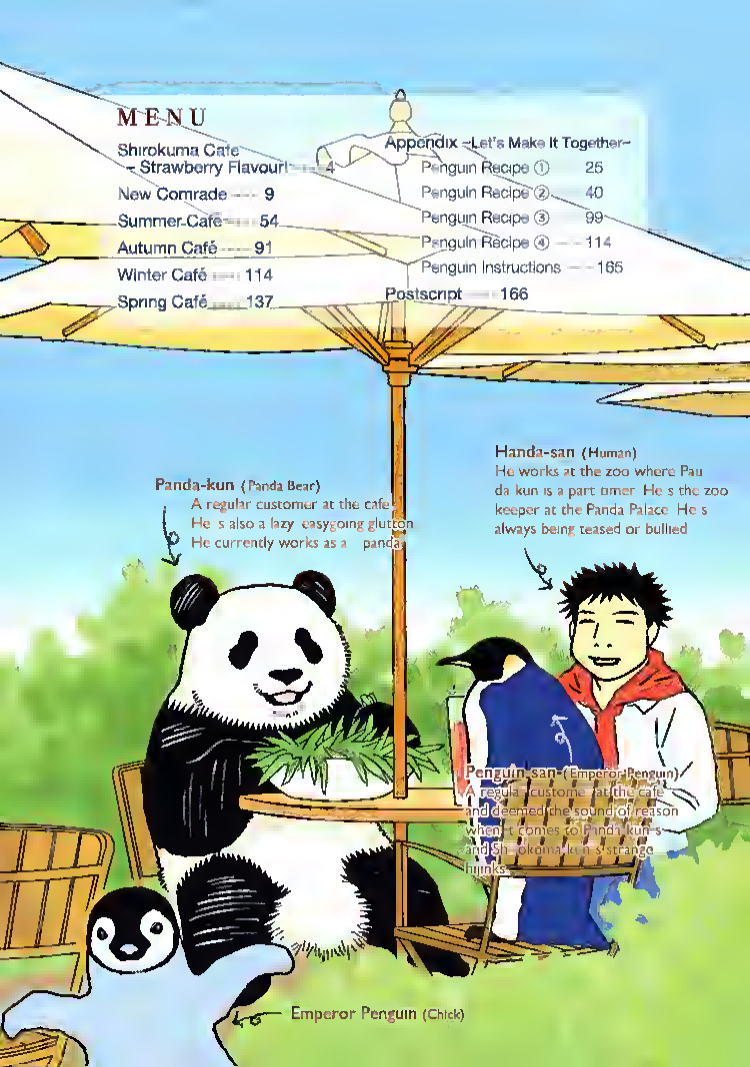
ヒカ アロハ

小学館

FLOWER COMICS SPECIAL

しろくまカフェ

Shirokuma-kun (Polar Bear)
The owner of *Shirokuma Cafe*
He goes at his own pace and often involves others in his lame gags.
Grizzly-san (Grizzly Bear)
A friend of Shirokuma-kun's since childhood and owns a bar. He's always being pranked by Shirokuma-kun.
King Penguin-san (King Penguin)
A female penguin. The thing she hates most is being mistaken for an Emperor Penguin.
King Penguin (Chick)


MENU
Shirokuma Cafe
– Strawberry Flavour! 4
New Comrade 9
Summer Café 54
Autumn Café 91
Winter Café 114
Spring Café 137
Appendix –Let's Make It Together–
Penguin Recipe ① 25
Penguin Recipe ② 40
Penguin Recipe ③ 99
Penguin Recipe ④ 114
Penguin Instructions 165
Postscript 166
Panda-kun (Panda Bear)
A regular customer at the cafe.
He's also a lazy, easygoing glutton.
He currently works as a panda.
Handa-san (Human)
He works at the zoo where Panda-kun is a part-timer. He's the zoo keeper at the Panda Palace. He's always being teased or bullied.
Penguin-san (Emperor Penguin)
A regular customer at the cafe and deemed the sound of reason when it comes to Panda-kun's and Shirokuma-kun's strange shenanigans.
Emperor Penguin (Chick)

Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
HELLO EVERYONE!
WELCOME BACK TO "SHIROKUMA COOKING"!
PLEASE TAKE CARE OF US
OUR INSTRUCTOR FOR TODAY WILL BE THE OWNER OF SHIROKUMA CAFE,
SHIROKUMA-SAN.
SO, WHAT'S ON THE MENU TODAY?

*Note. Confiture is a French term, which refers to the preservation of fruit for making jams or jellies.

YOU MEAN "ADVENTURE"?
happy wedding!
WE'RE GOING TO MAKE CONFITURE*
SINCE WE PICKED A LOT OF STRAWBERRIES FROM THE GARDEN,
CONFITURE IS WHAT YOU GET WHEN YOU SIMMER VARIOUS FRUITS OR VEGETABLES WITH SUGAR
NO I REALLY DO MEAN CONFITURE
ISN'T THAT JUST JAM, THEN?
SO WHAT IS IT, EXACTLY?
PLEASE LOOK FORWARD TO IT.♪
O...OKAY THEN,
IT'S CONFITURE
LET'S WATCH HOW HAUTE COUTURE IS MADE

WE'RE NOT USING SUGAR TODAY
INSTEAD, WE'LL BE USING THE HONEY I GOT FROM GRIZZLY-KUN
IT LOOKS DELICIOUS!
REMOVE THE STEMS FROM THE STRAWBERRIES AND WASH THEM THOROUGHLY
THEN ADD SUGAR AND LEMON JUICE
LET SIT FOR 10 MINUTES
YOU'LL KNOW IT'S READY WHEN THE STRAWBERRY MIXTURE HAS TURNED SORT OF TRANSPARENT
THEN YOU HEAT IT UP!
SERVE WITH A CUP OF TEA AND ENJOY!♪
IT'S JUST LIKE MAKING JAM!
YOU'RE RIGHT
IT CAN ALSO BE USED AS A TOPPING FOR OTHER DESSERTS

HOW IS IT?
LET'S GO HAVE A TASTE!♪
I'M GOING TO TRY IT WITH BAMBOO TODAY! ♡
THERE'S A STRONG STRAWBERRY FLAVOUR!
It goes well with bamboo—
CHEW CHEW
EH?!
IS IT REALLY THE SAME?!
WELL, I GUESS YOU CAN SAY THAT.
BUT THIS...
IS STILL JAM, ISN'T IT?

THE DISH'S KANJI IS IMPORTANT.

*Note: "Bonjour" is French for "good day" or "hello".

by Fugetsu Iha

SHIROKUMA CAFÉ CH 26

credits

***

raw provider habanero scans

translator lucia rose

editor lucia rose

proofreader lucia rose

typesetter saint

quality check lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your country and/or language

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

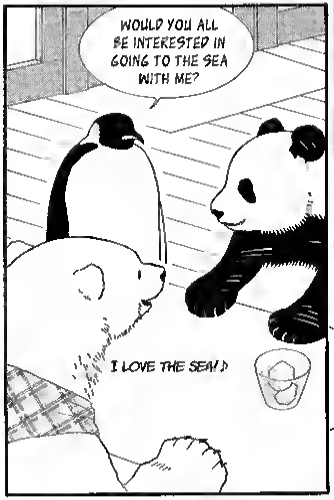
http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

See you soon!
~The Lucia Rose Team

New Comrade

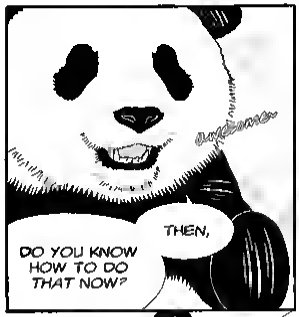
HELLO—
walk walk
Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
WELCOME~

* "Ayu" refers to a fish called sweetfish, while "mochi" means rice cake
** Wagashi is a traditional Japanese sweet or snack that is often served with tea.


WOULD YOU ALL BE INTERESTED IN GOING TO THE SEA WITH ME?
I LOVE THE SEA!♪

Even though it's a summer snack, I have it all year round
THAT LOOKS DELICIOUS!
Eh—

WELL, AYUMOCHI'S GOOD AND ALL
slp slp~
BUT I'D MUCH RATHER BE HAVING FRESH FISH

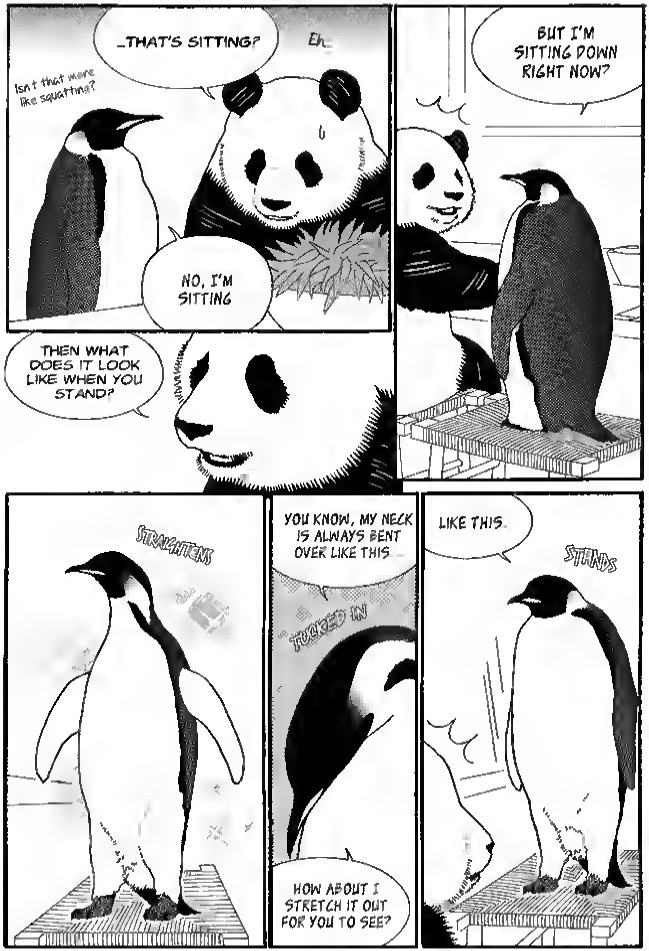

THEN,
DO YOU KNOW HOW TO DO THAT NOW?

I JUST GOT MY LICENSE,
SO I CAN DRIVE US ALL THERE!
HE HE HE!

YOU SAID BEFORE THAT IT WAS REALLY HARD...
Err
THAT THING!
?
DO WHAT?

STRAW MILLIONAIRE*1
(warashibe houja)
I'M ASSUMING YOU MEAN PARALLEL PARKING (jyuuretsuchuusha)
*1 Straw Millionaire: A wealthy person who has become wealthy through a series of successive trades, starting with a single piece of straw.
THAT WASN'T EVEN CLOSE!
YEAH, THAT'S IT!
YET YOU KNEW WHAT HE WAS TALKING ABOUT...
RATHER THAN THE SEA,
CHEW CHEW
I WANT TO GO TO AN ONSEN*1.
The seawater is too salty.
HERE, THE USUAL.
CLACK
WAH— IT LOOKS GREAT—!
PENGUIN-SAN, YOU SHOULD GO TO AN ONSEN, TOO,
YOU KNOW, TO RELAX A LITTLE...
EH?
YOU'RE ALWAYS STANDING ISN'T IT TIRING?

*1 Note: An onsen is a hot spring.


...THAT'S SITTING?
Isn't that more like squatting?
NO, I'M SITTING
THEN WHAT DOES IT LOOK LIKE WHEN YOU STAND?
BUT I'M SITTING DOWN RIGHT NOW?
STRAIGHTENS
YOU KNOW, MY NECK IS ALWAYS BENT OVER LIKE THIS...
TUCKED IN
HOW ABOUT I STRETCH IT OUT FOR YOU TO SEE?
LIKE THIS.
STANDS

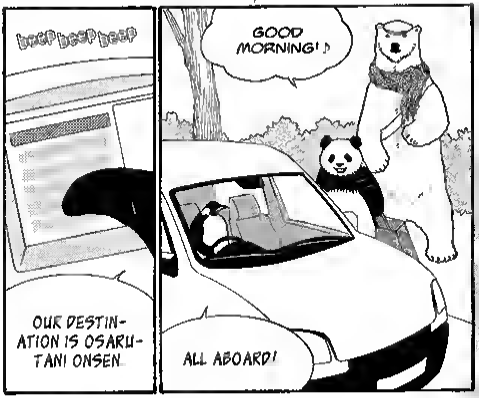
PENGUIN SKELETAL DIAGRAM
VERY LONG NECK
KNEES ARE ALWAYS BENT
THE FEET ONLY SHOW PAST THE ANKLE
THAT'S BECAUSE THEY WERE ALWAYS HIDDEN
Eh—?!
AND I THOUGHT PENGUIN-SAN...
DIDN'T HAVE ANY LEGS OR A NECK!
YOU'D THINK IT'S LIKE THIS, RIGHT?
YEAH...
DO YOU KNOW...
HOW PENGUINS ARE MEASURED?
This is just a little penguin trivia
stretch
THEY ACTUALLY DO IT LIKE THIS.
FROM THE TIP OF THE BEAK TO THE TIP OF THE TAIL FEATHERS (OR TOES)
They're much shorter than I thought they'd be...?
Emperor Penguins are actually around 100~120cm tall but when they're standing they only measure about 80cm
BECAUSE THE MEASUREMENT INCLUDES OUR BEAK AND TAILS,
OUR ACTUAL HEIGHTS ARE MUCH TALLER COMPARED TO WHEN WE'RE STANDING

I'VE BEEN...
DECEIVED BY PENGUIN-SAN ALL THIS TIME...
NO, I WASN'T LYING TO YOU
WELL THEN—
Getting back on topic.
WE WANT TO GO ENJOY OURSELVES AT THE SEA,
BUT PANDA-KUN WANTS TO GO TO AN ONSEN
I WANT TO GO SOMEWHERE COLD...
As far north as possible.
SO HOW ABOUT WE GO TO AN ONSEN THAT'S NEAR THE SEA?
SPLASH
I WANT TO GO SOME-PLACE WHERE THE KRILL IS ALL-YOU-CAN-EAT
I WANT TO STAY IN A HOT SPRING INN~
And wear yukata!
GOOD IDEA!
You're not allowed to bring a towel into the onsen

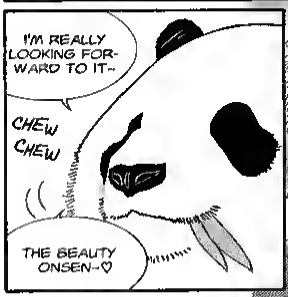
Geez!
IT'S "RETRO", NOT "RETORT"!
WE SHOULD START FINDING A RETORT PLACE.
AS EXPECTED OF SHIROKUMA-KUN!
YOU'RE A MERE NOBODY"! (fukeba tobu youna)
THEN LET'S LOOK IT UP ON THE INTERNET RIGHT NOW
Opens
IT'S "ON THE BALL"! (utoba hibiku)
Geez, Panda-kun!
Let's go!
WELL, AS THE SAYING GOES LET'S STRIKE WHILE THE IRON'S HOT!

*Note: The term "fukeba tobu youna" actually refers to someone who is so insignificant, they can be blown away with a gust of wind.

MOM, TOMORROW...
TOGETHER WITH PENGUIN-SAN AND SHIROKUMA-KUN,
picking a snack
WE'RE GOING TO THIS ONSEN!
OSARUTANI ONSEN
BEAUTY ONSEN
Osarutani ?
IT'S A BEAUTY ONSEN! ♡
HEHE


beep beep beep
OUR DESTINATION IS OSARUTANI ONSEN.
GOOD MORNING!♪
ALL ABOARD!

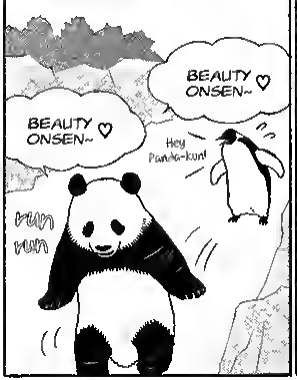
LET'S GO~♪
It's crumpled.

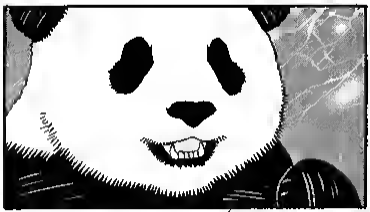

I'M REALLY LOOKING FORWARD TO IT~
CHEW CHEW
THE BEAUTY ONSEN~♡

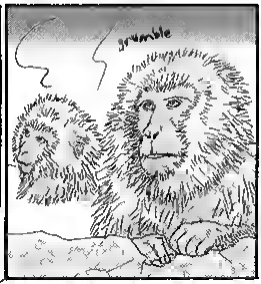
VROOM...

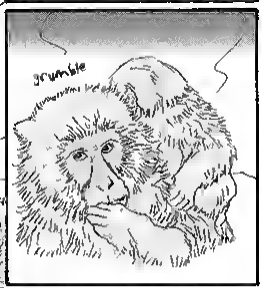
PANDA-KUN
HUH?!
I WONDER WHAT KIND OF BEAUTIES WE'LL MEET THERE..?
YOU AREN'T THINKING
Mr. this feels so nice!
JUST THINKING ABOUT RELAXING IN THE ONSEN
WITH ALL THE PRETTY ONEE-SANS..
THAT THE BEAUTY ONSEN WILL BE FULL OF BEAUTIFUL WOMEN, ARE YOU?
OF COURSE~ ♡
OR JUST HANGING OUT WITH THEM~♪
Pan-sama!
Pan-sama!

21 *This term is a bit hard to explain, since there are various meanings... but generally, it's a slang term that has come to mean "cute" or "adorable." Ex: Joseph Joestar from JoJo's Bizarre Adventure.*

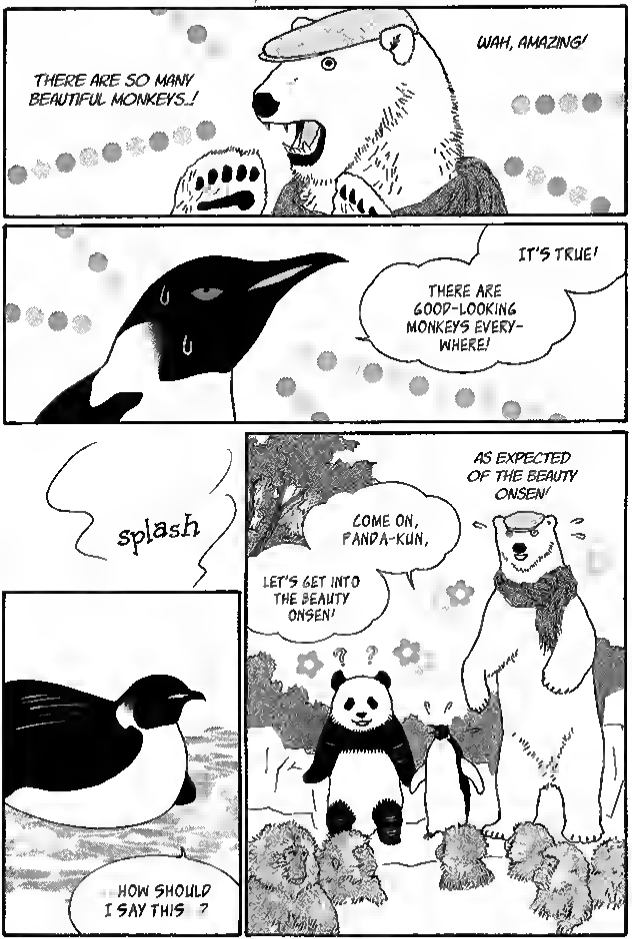








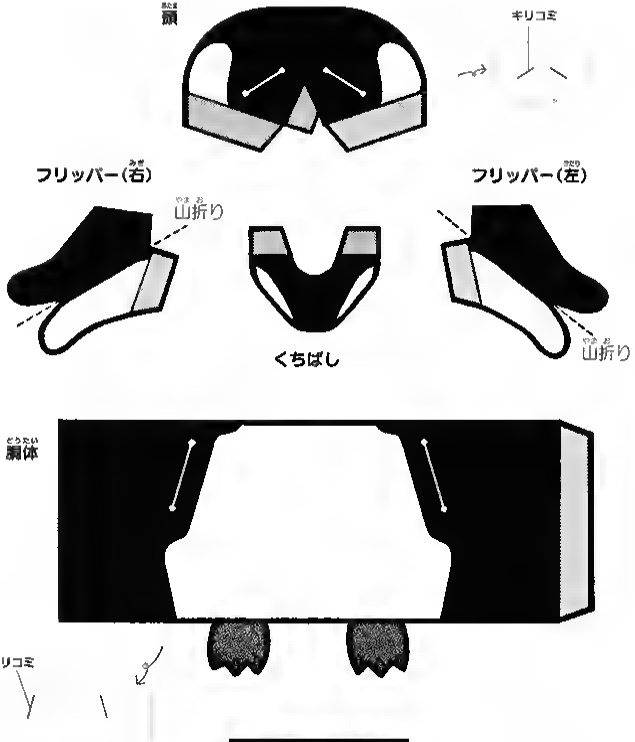
*Note: The name of the onsen can be translated as Monkey (osaru) Valley (tani).


THERE ARE SO MANY BEAUTIFUL MONKEYS..!
WAH, AMAZING!
IT'S TRUE!
THERE ARE GOOD-LOOKING MONKEYS EVERY-WHERE!
splash
...HOW SHOULD I SAY THIS ?
LET'S GET INTO THE BEAUTY ONSEN!
COME ON, PANDA-KUN,
AS EXPECTED OF THE BEAUTY ONSEN!

WE'RE COMPLETELY...
OUT OF TUNE.
THAT'S WRONG!
EH?
MOE~?
?
IS SHE A BEAUTY?
I'm not too sure.

つくって遊ぼう！

ペンギンレシピ①



コウテイペンギン

●つくりかたは165ページを見てね!!

by Kagachiha

SHIROKUMA CAFÉ CH 27

credits

***

raw provider habanero scans

translator lucia rose

editor lucia rose

proofreader lucia rose

typesetter saint

quality check lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

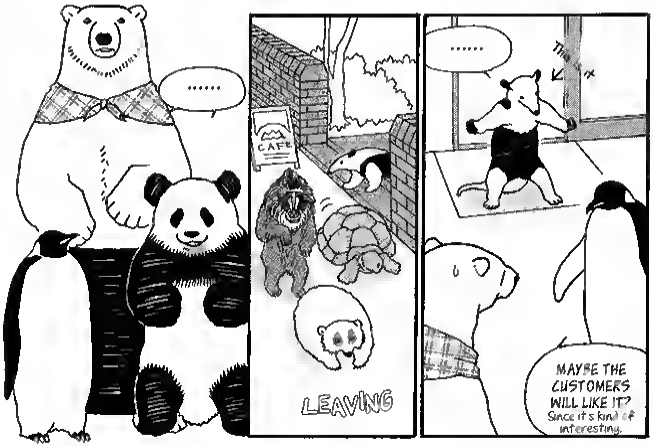
See you soon!
~The Lucia Rose Team

Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
HIRING PART TIME HELP
In charge of the hall.
Experience preferred.
Accomodation available.
For more information ease contact Shimma
POLARBEAR
THE CAFE IS UNDERSTAFFED
IT'S REALLY BUSY HERE
HELLO—
YEAH
SHIROKUMA-KUN,
ARE YOU PLANNING ON HIRING A PART-TIMER?

YES?
EXCUSE ME!
I'M ABOUT TO INTERVIEW FOUR ANIMALS FOR THE JOB
REALLY?
..WOULD YOU BE ABLE TO HANDLE THE HALL?
Badger
YES!
I'M BADGER!
Japanese badger
I CAN DIG A HOLE FOR THEM!
*Note: "Hole" and "hall" sound similar in Japanese.

BURROWING EXPERT
I'M SORRY, BUT...
I think you've misunderstood
Eh—?
Umm.
Hel...
lo...
I can...
put it on my back...
SLOW
...ARE YOU ABLE TO SERVE THE FOOD?
Giant tortoise...!
I... can...
also... work for a... long time
Even 100 years isn't a problem
That's fine!

GOOD AFTERNOON.
I'M THE BEST AT EATING.
Mandrill
I SEE...
I AM AN ANT-EATER.
STANDS
D
DA-
DANGER-OUS?
MY SPECI-ALITY IS...


.....
CAFE
LEAVING
.....
MAYBE THE CUSTOMERS WILL LIKE IT?
Since it's kind of interesting.

YEAH.
NOT ONE OF THEM WAS QUALIFIED
HMM...

HIRING PART-TI
• In charge of the
• Experience prefer
• Accomadation ava
For more inform
ase contact
AH, IS THIS THE PLACE?
CAFE
tap tap

I HEARD YOU'RE PROVIDING ACCOMADATION
EXCUSE ME—
SORRY..BUT THIS POSITION ISN'T SUITABLE FOR SLOW ANIMALS..
SLOTH...?
REACH...
UMM...

HE'S NOT LOOKING FOR A PART-TIME JOB
I'D LIKE TO LIVE IN YOUR GARDEN~
I WAS JUST PASSING BY,
because I don't like sitting down on the ground
AND THIS SLOTH ASKED ME TO BRING HIM OVER HERE
WOULD YOU BE INTERESTED IN WORKING HERE?
We're currently understaffed!
EH...?
UM.

by Keigo Shinzo

SHIROKUMA CAFÉ CH 28

credits

***

raw provider	habanero scans
translator	lucia rose
editor	lucia rose
proofreader	lucia rose
typesetter	saint
quality check	lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release, please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language.

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

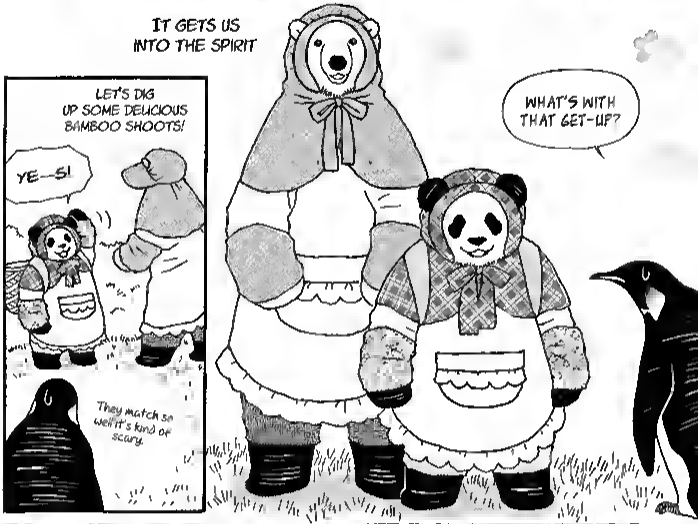
- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

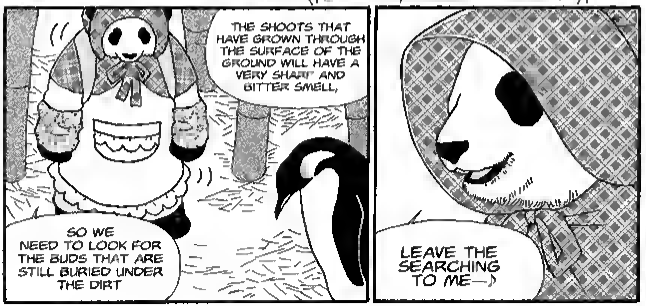
No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

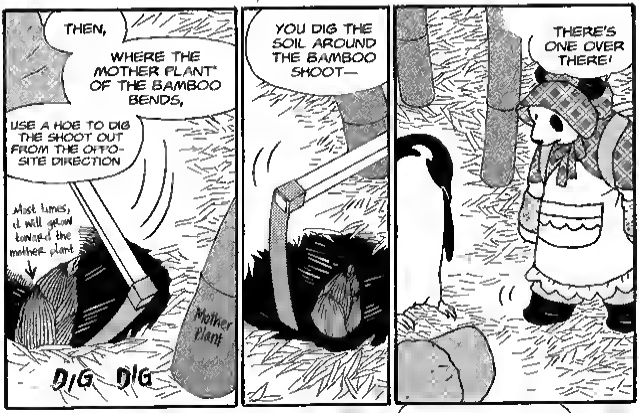
See you soon!
~The Lucia Rose Team

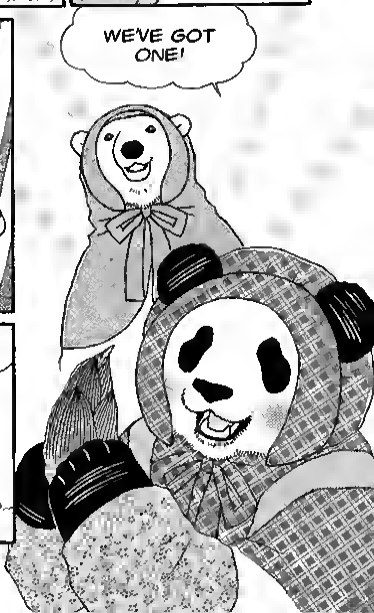
YOU'RE RIGHT THEY'RE IN SEASON NOW
LET'S GO BAMBOO SHOOT DIGGING!
Bamboo shoots are Panda's favourite food
IT'S A ONCE A YEAR FEAST!
BAMBOO SHOOT?
Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
朝掘りタケ
PANDA'S MORNING BAMBOO HARVEST


IT GETS US INTO THE SPIRIT
LET'S DIG UP SOME DELICIOUS BAMBOO SHOOTS!
YE—S!
They match so well it's kind of scary.
WHAT'S WITH THAT GET-UP?


THE SHOOTS THAT HAVE GROWN THROUGH THE SURFACE OF THE GROUND WILL HAVE A VERY SHARP AND BITTER SMELL.
SO WE NEED TO LOOK FOR THE BUDS THAT ARE STILL BURIED UNDER THE DIRT
LEAVE THE SEARCHING TO ME—♪

*A Japanese term that refers to the border zone between mountain foothills and liveable flat land.


THEN,
WHERE THE MOTHER PLANT* OF THE BAMBOO BENDS,
USE A HOE TO DIG THE SHOOT OUT FROM THE OPPOSITE DIRECTION
Most times, it will grow toward the mother plant
Mother plant
DIG DIG
YOU DIG THE SOIL AROUND THE BAMBOO SHOOT—
THERE'S ONE OVER THERE!



*A mother plant is a plant grown for the purpose of taking cuttings or offsets in order to grow more quantity of the same plant.

*Tall fern plants with coarse lobed leaves

37 *Koshi abura is a type of "sansai" which means mountain vegetables or vegetables that are naturally grown in the wild and not harvested from fields.

YEAH, I'M FINE
ARE YOU ALRIGHT?!
Still didn't let go of the bamboo shoots

POLARBEAR
WE GOT A LOT
SASAKO-SAN, WE'RE BACK—
Awesome!

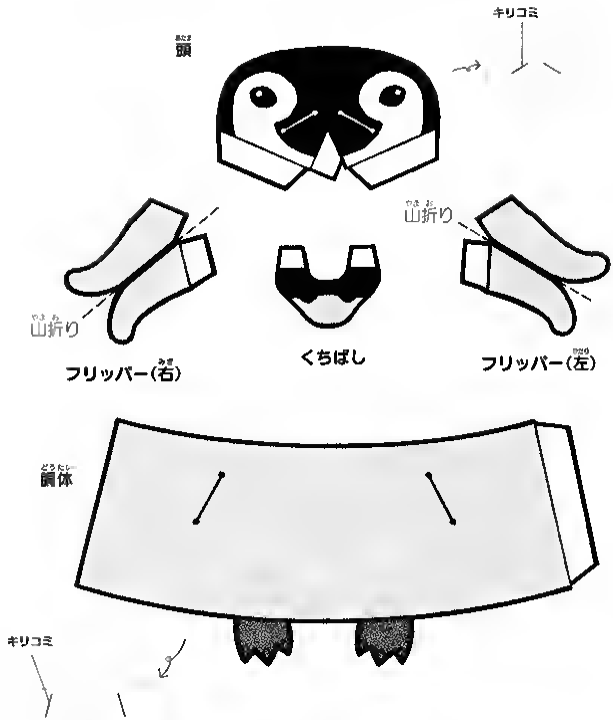
Because they're fresh we don't want to pickle them baby!
WE NEED TO SOAK IT IN HOT WATER—
We should start right away
TO REDUCE THE STRONG SMELL OF FRESHLY PICKED BAMBOO SHOOTS,

OR WE COULD MAKE KINOME-AE*.
BUT BOILED WATATAKE** ISN'T BAD EITHER
I COULD HAVE BAMBOO SASHIMI OR COOK IT IN FOIL.
I WANT TO EAT BAMBOO WITH RICE, TOO
EH? ME?
PANDA-KUN, DO YOU HAVE ANY REQUESTS?
FOR ME...
RAW IS THE BEST WAY TO EAT IT!
It's so good~!
MUNCH
MUNCH
MUNCH
He's already eating it

*Bamboo shoots with green soy dressing.
**Young bamboo.

つくって遊ぼう！

ペンギンレシピ②



コウテイペンギン(ヒナ)

●つくりかたは165ページを見てね!!

by Kogado Tha

SHIROKUMA CAFÉ CH 29

credits

***

raw provider habanero scans

translator lucia rose

editor lucia rose

proofreader lucia rose

typesetter saint

quality check lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

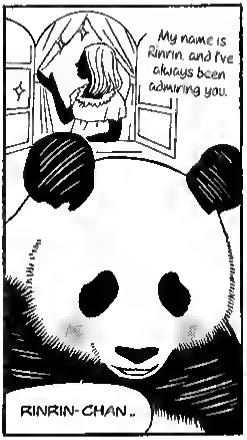
http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

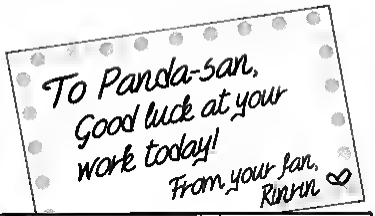
See you soon!
~The Lucia Rose Team

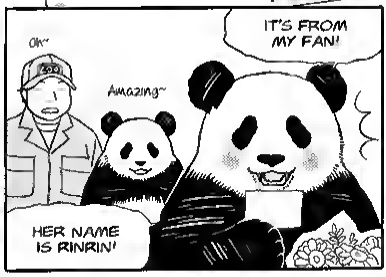
flowers
Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
GOOD MORNING!
DO YOUR BEST.
See you later
PANDA-KUN, ARE YOU GOING TO YOUR PART-TIME JOB NOW?
AH, YES
ZOO

THAT'S BECAUSE THE NEW SHOP OWNER IS A HANDSOME MAN WITH GLASSES
Ah~
THAT NEW FLOWER SHOP... IS VERY POPULAR WITH THE LADIES...
THE PANDAS ARE SO CUTE!
Wah~
COMPARED TO THAT,
THOSE WHO COME TO PANDA PALACE...
ARE COUPLES AND FAMILIES
There aren't chances to meet anyone
Hm...
WHO'S CUTER, ME OR THE PANDAS?
OH GEEZ,♡ YOU○○!
COMPARED TO YOU,
THOSE PANDAS ARE JUST A BUNCH OF OLD MEN.
?

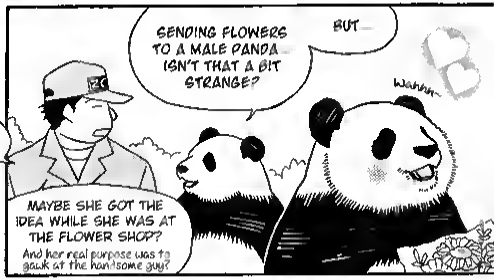
Hey~
BUT WE'RE BORED..
WE DON'T GET TO MEET ANYONE ELSE EITHER...
NO!
CAN I BRING MY WII TO WORK?
tap
tap
QUIT IT WITH THAT STRANGE VOICEOVER GAME!
Geez
PANDA-KUN,
I HAVE A FLOWER DELIVERY FOR YOU!
?
HERE YOU GO!
Panda-san

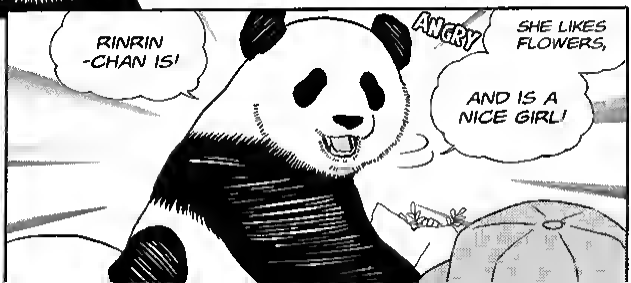

My name is Rinrin, and I've always been admiring you.
RINRIN-CHAN..


To Panda-san,
Good luck at your work today!
From your fan,
Rinrin


IT'S FROM MY FAN!
Oh~
Amazing~
HER NAME IS RINRIN!

Ah
SO YOU THINK IT WAS ON A WHIM?

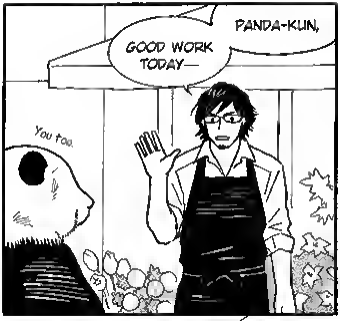

SENDING FLOWERS TO A MALE PANDA ISN'T THAT A BIT STRANGE?
BUT—
Wahhh
MAYBE SHE GOT THE IDEA WHILE SHE WAS AT THE FLOWER SHOP??
And her real purpose was to gawk at the handsome guy!

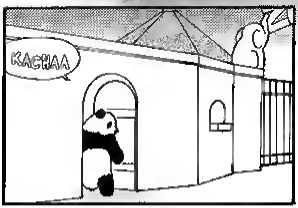

RINRIN-CHAN IS!
ANGRY
SHE LIKES FLOWERS,
AND IS A NICE GIRL!

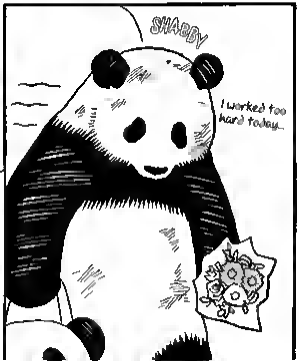
HAHA!
Service!
He can do it when he puts his mind to it
Swing Swing
That panda's amazing!

RINRIN-CHAN,
I'LL DO MY BEST!
Just watch.

THE ZOO IS CLOSING NOW
HAHA!


PANDA-KUN,
GOOD WORK TODAY—
You too.


KACHAA


SHABON
I worked too hard today...

DID YOU LIKE THEM?
THE FLOWERS I SENT...

MY NAME IS HAYASHI RINTAROU.
林厘
I'M RINRIN!
THAT...
YOU MEAN THE FLOWERS RINRIN-CHAN SENT ME?
Thank you for delivering them!
YES... AH!
PANDA-KUN?
SHAKE SHAKE
I REALLY LIKE PANDAS..
To be honest
SO I WAS REALLY HAPPY I COULD OPEN UP SHOP HERE..
Nooooo!
AH! PANDA-KUN?!

by Kugelblitz

SHIROKUMA CAFÉ CH 30

credits

***

raw provider habanero scans

translator lucia rose

editor lucia rose

proofreader lucia rose

typesetter saint

quality check lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

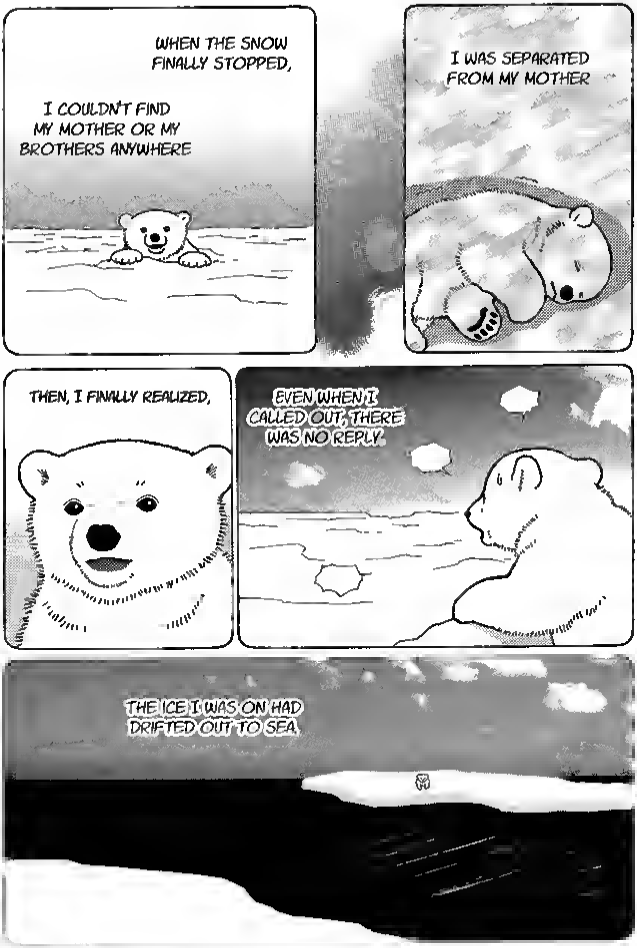
No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

See you soon!
~The Lucia Rose Team

Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
ユニークカフェ特集
UNIQUE CAFES FEATURE
SHIROKUMA CAFE WAS FEATURED IN A MAGAZINE!
EH?
BY THE WAY~ SHIROKUMA-KUN,
HOW DID YOU START UP THE CAFE?
THE PHOTO TURNED OUT NICE!
furafura
IT'S A "UNIQUE CAFE" FEATURE.
HEHEHE
YEAH,
~WHY?
PANDA-KUN, DO YOU REALLY NEED TO ASK?
NO~
It's fine, but
Walker

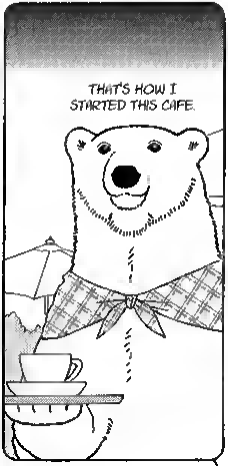
BUT I...
IT'S A LONG STORY,
WAS BORN IN THE HUDSON BAY IN CANADA
AND WAS THE SMALLEST OF THE BUNCH
I WAS THE YOUNGEST OF THREE CUBS
AND ONE DAY, THERE WAS A SNOWSTORM.
WHOOOSH
WHEN MY MOTHER TOOK US OUT TO EAT,
I FOUND IT VERY DIFFICULT AND LAGGED BEHIND.

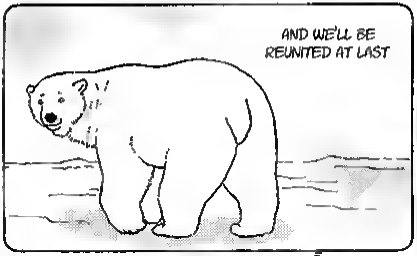

WHEN THE SNOW FINALLY STOPPED,
I COULDN'T FIND MY MOTHER OR MY BROTHERS ANYWHERE
I WAS SEPARATED FROM MY MOTHER
THEN, I FINALLY REALIZED,
EVEN WHEN I CALLED OUT, THERE WAS NO REPLY.
THE ICE I WAS ON HAD DRIFTED OUT TO SEA.

AND DRIFTING AROUND ON THE SEA.
I WAS ALL ALONE,
AND A FISHERMAN-TYPE PERSON RESCUED ME.
WHEN I WAS JUST ABOUT TO GIVE UP,
A SHIP CAME BY.
TH—THEN WHAT HAPPENED?!
HAHA
Ahh— thank goodness—
THAT PERSON LEFT ME IN THE CARE OF HIS PARENTS
AFTER THAT,

SO I WAS ABLE TO EAT DELICIOUS FOOD EVERY DAY
I ALSO HELPED OUT AT THE SHOP WHENEVER IT GOT BUSY.
THOSE PEOPLE OWNED A SMALL DINER
BUT I WASN'T ABLE TO LIVE THAT WAY FOR LONG
SO I HAD NO CHOICE BUT TO LEAVE THAT HOME BEHIND
I GOT BIGGER AND BIGGER.
OJII-SAN AND OBAA-SAN'S HOUSE COULDN'T CONTAIN ME ANYMORE.

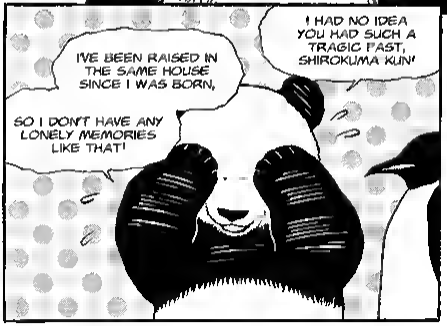
AS LONG AS I KEEP WORKING HARD,
I BELIEVE THAT ONE DAY MY MOTHER WILL HEAR ABOUT ME.

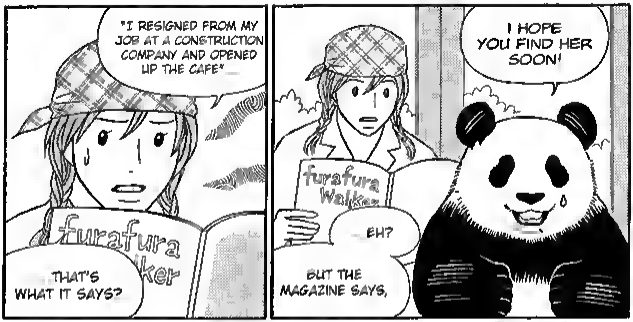

THAT'S HOW I STARTED THIS CAFE.

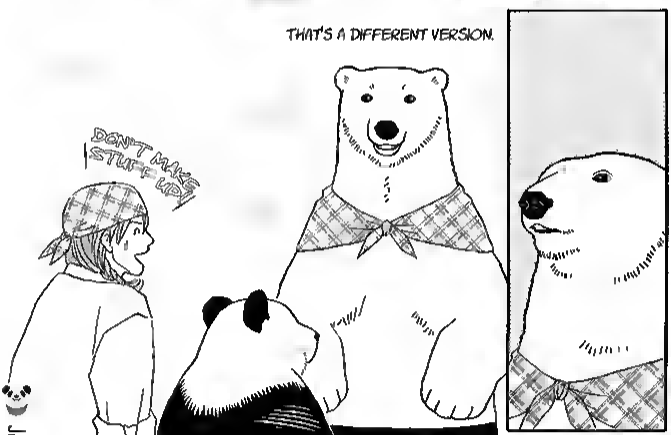

AND WE'LL BE REUNITED AT LAST

YOU...
STILL HAVEN'T FOUND YOUR MOTHER?
NO, NOT YET

SNIFF
SNIFF


I HAD NO IDEA YOU HAD SUCH A TRAGIC PAST, SHIROKUMA KUN!
I'VE BEEN RAISED IN THE SAME HOUSE SINCE I WAS BORN,
SO I DON'T HAVE ANY LONELY MEMORIES LIKE THAT!


"I RESIGNED FROM MY JOB AT A CONSTRUCTION COMPANY AND OPENED UP THE CAFE"
furafura
ker
THAT'S WHAT IT SAYS?
I HOPE YOU FIND HER SOON!
furafura Walker
EH?
BUT THE MAGAZINE SAYS,


THAT'S A DIFFERENT VERSION.
DON'T MAKE STUFF UP!

Hehehe.
Oh look it's time get back to work now.
THE TRUTH IS STILL IN THE DARKNESS...
HUH? HUH?
Geez
I WARNED YOU

by Kagachi
SHIROKUMA CAFÉ
CH 31

credits
***

raw provider	habanero scans
translator	lucia rose
editor	lucia rose
proofreader	lucia rose
typesetter	saint
quality check	lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release, please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language.

LuciaRose
http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

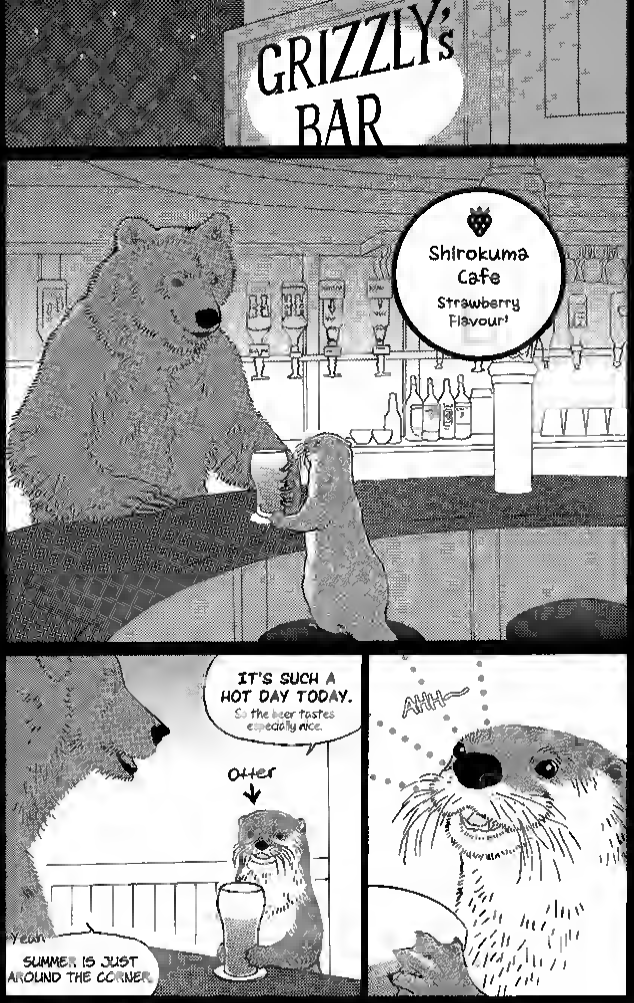
- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

See you soon!
~The Lucia Rose Team

Summer Cafe


GRIZZLY's BAR
Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
IT'S SUCH A HOT DAY TODAY.
So the beer tastes especially nice.
Otter
Yeah
SUMMER IS JUST AROUND THE CORNER.
AHH~

THIS SEASON MAKES YOU REALLY WANT TO EAT SHIROKUMA!
YEAH, I EAT THEM EVERY YEAR.
THEY'RE ESPECIALLY GOOD IN THE SUMMER!
Right??
YOU'VE EATEN POLAR BEARS BEFORE?
THEY'RE USUALLY SKINNY IN THE SUMMER SO THEY SHOULD BE LESS APPETIZING
HMMM
There's less prey in the summer so it's like they've been fasting.

...AREN'T WELCOME IN MY BAR!!
THOSE WHO EAT BEARS...
THERE ARE ALSO BLACK BEARS TOO~
hehehe...
Grizzly bear
THAT'S A COMPLETELY DIF FERENT FLAVOUR THOUGH..
ANGRY
PISSED
YOU'VE GOTTA BE KIDDING ME.
I'D BETTER...
...TELL SHIROKUMA ABOUT THIS!
SCRAM
DON'T LET ME SEE YOU IN HERE AGAIN!

*Banner - *Shirokuma Hajimemashita*

OVER THERE.
IT SAYS "SHIROKUMA HAJIMEMASHITA"...
*Hajimemashita literally means "to have started" or "to have begun".
THAT YOU WERE A POLAR BEAR
BUT IT TURNS OUT YOU WEREN'T ALWAYS ONE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
VROOM VROOM VROOM
NO
THAT'S...
WHAT'S WITH...
...THAT SILLY FLAG?!
YO, SHIROKUMA.
BAM!

Here we go again!
I ALREADY KNOW.
YOU'RE A POLAR BEAR!
"SHIROKUMA" IS
THE NAME OF THE NEW SHAVED ICE TREAT.
Damn
HE SHOULDN'T HAVE SAID IT SO MISLEADINGLY
I even came all the way here to tell you about it
Shirokuma's are especially good during the summer
HE WAS TALKING ABOUT SHAVED ICE?!
HUH?
It's shaved ice topped with fruit and condensed milk.
THE REASON WHY WE CALLED IT "SHIROKUMA",
WAS BECAUSE IT LOOKED LIKE A POLAR BEAR'S FACE AFTER WE ADDED THE FRUITS
Likes knowing about a lot of things.

61 *Shirokuma's dressed up like Audrey Hepburn from Breakfast at Tiffany's.

IT WAS REALLY WELL-MADE
wahhh~
IT'S A POLAR BEAR~~~♪
CHOMP
WE LOOK FORWARD TO YOUR ORDER ♡
Hehehe!
Is that okay with you?
YOU'VE BEEN EATEN BY A PANDA.
IT'S DELI-CIOUS!♡
SHIFOKUMAS TASTE SO GOOD! ♡

by Kagyu Tha

SHIROKUMA CAFÉ CH 32

credits

***

raw provider	habanero scans
translator	lucia rose
editor	lucia rose
proofreader	lucia rose
typesetter	saint
quality check	lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

See you soon!
~The Lucia Rose Team

Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
LET'S GIVE IT A LITTLE TASTE
AH, IT'S YUMMY! ♡
A PIECE OF DELICIOUS BAMBOO HAS FALLEN TO THE GROUND
IN A PLACE LIKE THIS,
HUH?

Picking it up and eating it

RUSTLE
MUNCH MUNCH
Geez—
WHAT A WASTE!
AH, ANOTHER ONE!
Hey
Ah!
PANDA-KUN!
CAFÉ

DURING TANABATA,
WE HANG THESE DECORATIONS ON THE BAMBOO.
July 7th is almost here
WE ALSO WRITE OUR WISHES ON THEM
THEY'RE DECORATIONS FOR THE TANABATA* FESTIVAL
WHAT'S WITH THE BAMBOO?
Bamboo party?
We're here
?
EH? YOU DON'T KNOW ABOUT IT?
THAT'S SUCH A WASTE!
WON'T IT BE REALLY BOTHERSOME WHEN IT'S TIME TO EAT?
THIS ISN'T FOR EATING
Unfortunate, huh?
THAT'S A LOT OF STUFF TO HANG ON IT

*Also known as the Star Festival, tanabata celebrates the meeting of deities Orihime and Hikoboshi, whom according to legend are lovers only able to meet once a year on the seventh day of the seventh month.

"I WANT TO EAT DELICIOUS BAMBOO?"
BUT I ALWAYS EAT IT..
JUST WRITE DOWN SOMETHING ADEQUATE
Like wanting to lose 5kg.
HMM, WHAT SHOULD I WRITE?
PANDA-KUN, WHY DON'T YOU WRITE DOWN YOUR OWN WISH, TOO?
I don't know.
WHAT DID EVERYONE ELSE WRITE?
I'M GOING TO GO LOOK.
I GUESS I'LL GO WITH THIS AGAIN
I want to be surrounded by pandas!
I want to find a marriage partner
Rinrin
HMM...
Honda-san

mesmerized
SOMEONE LIKE SASAKO-SAN...
PANDA-KUN?!
beebee
KEKE, SO THAT'S HOW IT IS
WHAT ABOUT LLAMA-SAN?
THUMP THUMP
I WROTE THIS
RATHER THAN WRITING IT DOWN,
ISN'T IT FASTER JUST TO TELL HER?
WAHHHH—!
SASAKO-SAN!
DON'T TELL HER!
It's still not time!
There have been a lot of disasters recently.
World Peace
That's one helluva wish.

*The Japan Jumbo Draw is a lottery game

I HOPE
THE WEATHER'S NICE ON TANABATA
I hope Handa-san's wish comes true.
Oooh.
It's so pretty!
SASAKO -SAN,
WHAT'S YOUR TYPE?
Eh?
Research!

by Kaguyalitha

SHIROKUMA CAFÉ CH 33

credits

***

raw provider habanero scans

translator lucia rose

editor lucia rose

proofreader lucia rose

typesetter saint

quality check lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your country and/or language

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

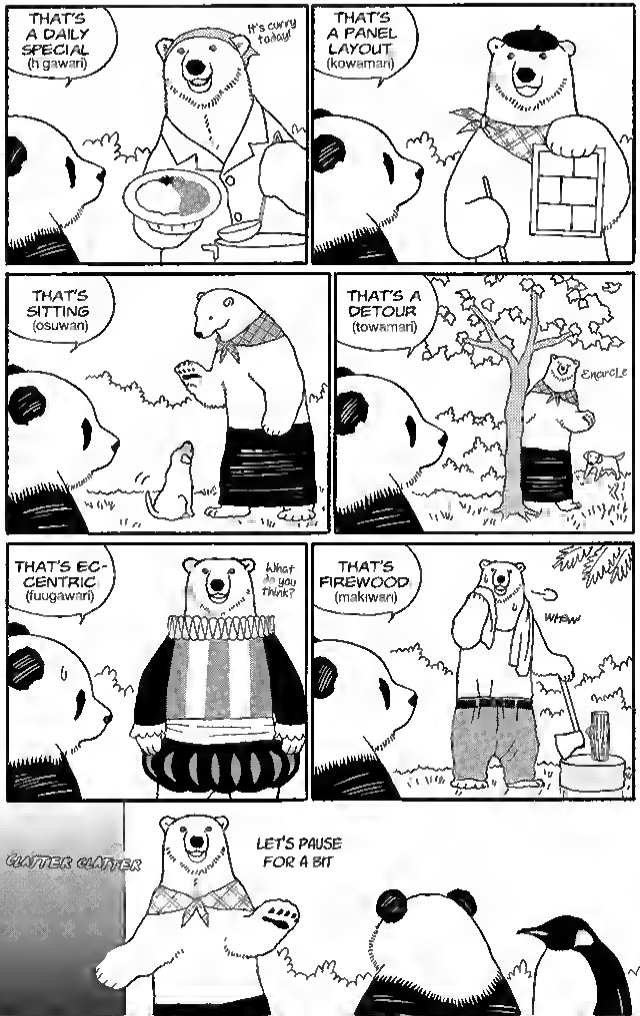
No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

See you soon!
~The Lucia Rose Team

Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
TAKE A SHORT BREAK—
Good work.
pant
pant
THE WEEDS ARE ALSO GROWING OUT A LOT.
They're helping to weed the garden.
SHIROKUMA CAFE'S FLOWERS ARE IN FULL BLOOM!♡
How beautiful!

SLURP
It's fresh juice! ♪
WHAT'S THE NAME OF THIS FLOWER?
COSMOS?
It's good right?
COSMOS?!
I'M IN THE MIDDLE OF MY PATROL.
THAT'S NOT IT?
THEN ARE THEY HYDRANGEAS? (=iisa)
THAT'S A POLICE OFFICER... (omawari)
Hello!


THAT'S A DAILY SPECIAL (h gawari)
It's curry today!
THAT'S A PANEL LAYOUT (kowamari)
THAT'S SITTING (osuwari)
THAT'S A DETOUR (towamari)
Encircle
THAT'S EC-CENTRIC (fuugawari)
What do you think?
THAT'S FIREWOOD (makiwari)
WHEW
CLATTER CLATTER
LET'S PAUSE FOR A BIT

LARBEAR'S
B A R
DONE!
Hmm
THAT'S MIXED WITH HOT WATER. (oyuwari)
Here!
THAT'S WATERED DOWN (mizuwari)
THAT'S OBSESSED WITH DETAILS. (kodawari)
THIS BAR ONLY USES ICE FROM THE ARCTIC
THAT'S ADDING ICE (kachiwari)
GULP
IT'S OVER? (owari)
ORDERS STOPPED
THIS IS ME ASKING FOR SECONDS. (okawari)

SO PANDA-KUN, DO YOU KNOW THE NAME OF THIS FLOWER?
PANSY!!
The bar backdrop
Eh?
THEN, WHAT IS THIS...
CALLED?
POPPY?
IT WAS FUN TO PLAY THAT FOR THE FIRST TIME IN A WHILE.
Alright
TIME TO GET BACK TO WEEDING

by Kagyu Tha

SHIROKUMA CAFÉ CH 34

credits

***

raw provider habanero scans

translator lucia rose

editor lucia rose

proofreader lucia rose

typesetter saint

quality check lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

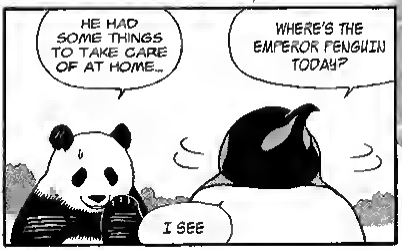
No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

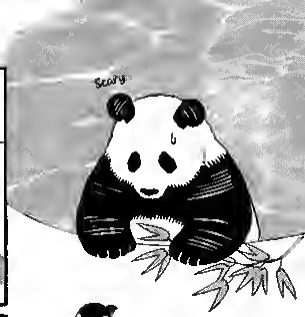
http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

See you soon!
~The Lucia Rose Team

PANDA-KUN..
WE WENT THROUGH GREAT PAINS TO COME TO THE POOL
SO WHY DON'T YOU SWIM A BIT?
EH—
サバー
SPLASH!
Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
Ahhh paradise~
BUT I CAME HERE TO RELAX

WADDLE WADDLE
MMM.. WELL I'M GOING TO PLAY THEN
SWISH SWISH
Here I am!
YOU'LL GET FAT IF YOU JUST EAT AND SLEEP ALL THE TIME.
THAT'S OKAY.
I HATE EXERCISING.
..AM A KING PENGUIN!
Emperor Pen-san is fatter than me!
EMPEROR PENGUIN-SAN!
Let's play together!
I

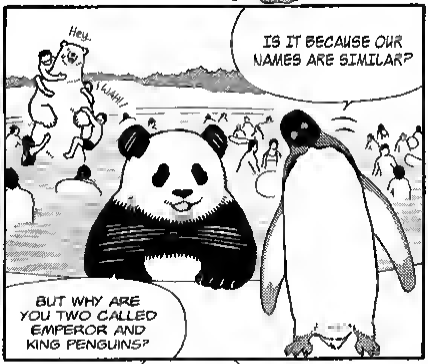

HE HAD SOME THINGS TO TAKE CARE OF AT HOME...
WHERE'S THE EMPEROR PENGUIN TODAY?
I SEE


Scary

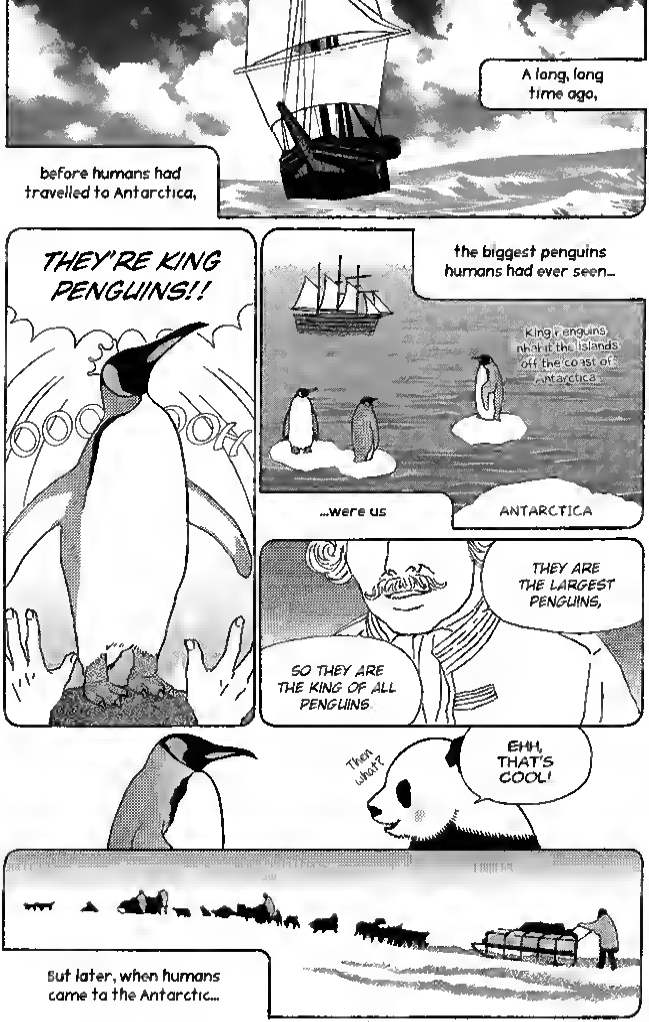
Y-YEAH...
WHY DO HUMANS ALWAYS GET US BOTH MIXED UP?
We're so obviously different

PANDA-SAN

THAT
I DON'T REALLY WANT TO TALK ABOUT IT,
BUT I'LL TELL YOU ANYWAY


Hey.
I WANT
IS IT BECAUSE OUR NAMES ARE SIMILAR?
BUT WHY ARE YOU TWO CALLED EMPEROR AND KING PENGUINS?

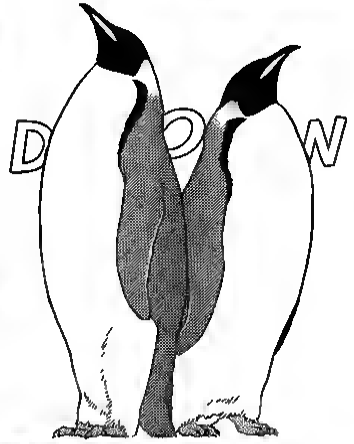
.....
?

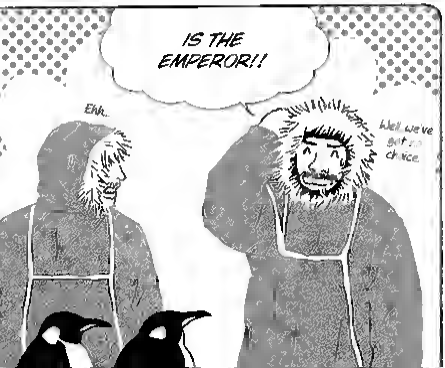

A long, long time ago,
before humans had travelled to Antarctica,
THEY'RE KING PENGUINS!!
the biggest penguins humans had ever seen...
King Penguins, near the islands off the coast of Antarctica
...were us
ANTARCTICA
THEY ARE THE LARGEST PENGUINS,
SO THEY ARE THE KING OF ALL PENGUINS.
Then what?
EHH, THAT'S COOL!
But later, when humans came to the Antarctic...
During the 19th century

That's how they were discovered
Emperor Penguins live mainly in Antarctica.
THEY'RE HUGE!

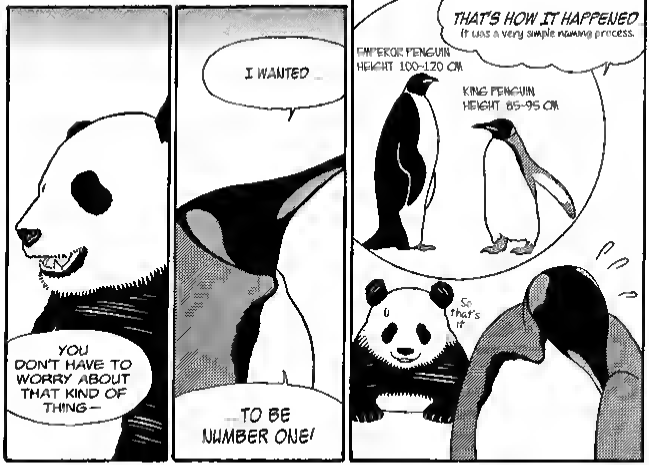
FWOOSH
C..CAPTAIN!
LOOK...!

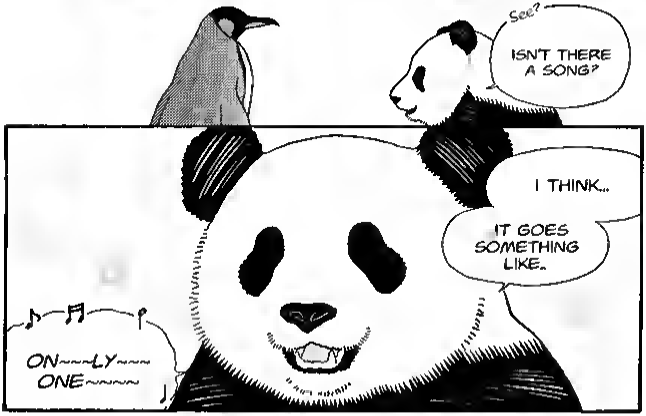
THEY'RE BIGGER THAN THE KING PENGUINS!
Ehh...
They seem like idiots
What's with these guys?
WHAT SHOULD WE DO?

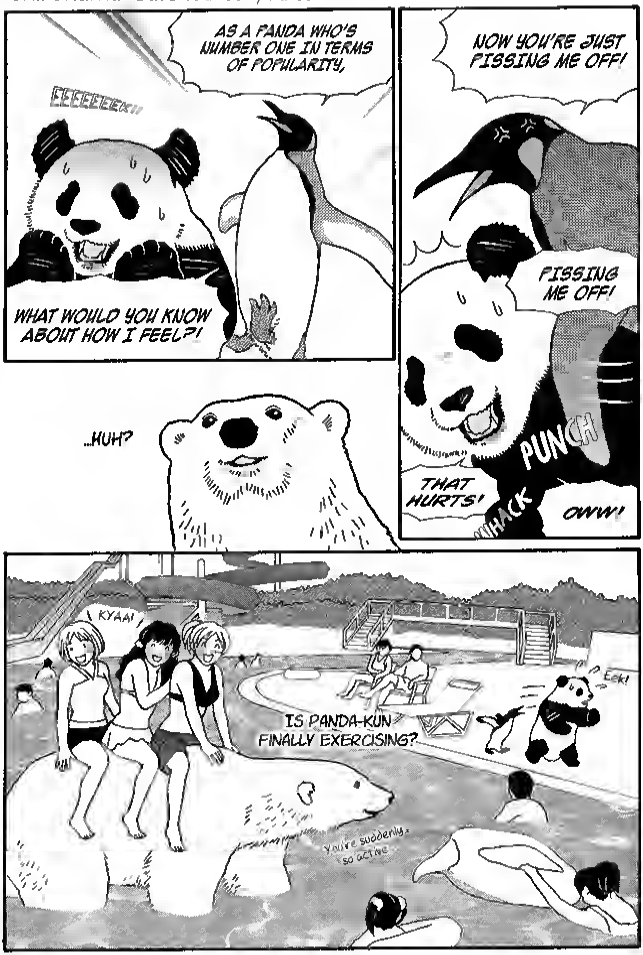

D O W N


IS THE EMPEROR!!
Ehh..
Well, we've got a chance.

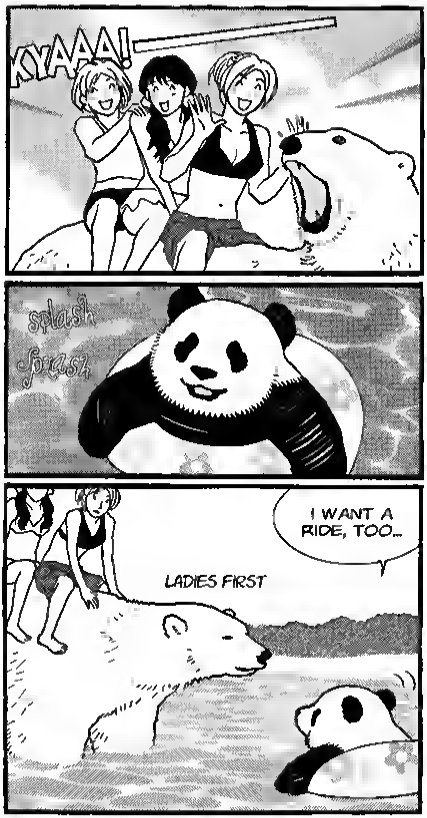
..THEN,
ABOVE THE KING..


YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT KIND OF THING—
I WANTED ...
...TO BE NUMBER ONE!
THAT'S HOW IT HAPPENED
It was a very simple naming process.
EMPEROR PENGUIN HEIGHT 100-120 CM
KING PENGUIN HEIGHT 85-95 CM
So that's it


See?
ISN'T THERE A SONG?
I THINK...
IT GOES SOMETHING LIKE...
ON~~~LY~~~ ONE~~~~~
.....
Right?



THERE ARE TWO DIFFERENT PENGUINS AVAILABLE FOR FOLDING IN THIS VOLUME!


KYAAA!
splash
I WANT A RIDE, TOO...
LADIES FIRST

by Kagyu Tha

SHIROKUMA CAFÉ CH 35

credits

***

raw provider	habanero scans
translator	lucia rose
editor	lucia rose
proofreader	lucia rose
typesetter	saint
quality check	lucia rose

From the scanlators

If you enjoyed this release, please support the mangaka by purchasing a copy of the book when it becomes available in your region and/or language.

LuciaRose

http://luciarose.info

Lucia Rose is Recruiting~

We're currently looking for dedicated individuals to fill the following positions

- Japanese translator
- Chinese translator
- Korean translator
- Editors (a.k.a. cleaners)
- Typesetters
- [illegible]

No experience is necessary to join! In fact, in some circumstances, the group is willing to train promising new recruits. Please visit our website or forum for more information on how to apply, what each position entails, and download links to screening tests.

http://luciarose.info
http://forum.luciarose.info

See you soon!
~The Lucia Rose Team

SPLASH
Shirokuma Cafe
Strawberry Flavour!
WE'VE COME TO THE POOL.
!?
SPLASH
SPLASH

WAH!
HELLO EVERYONE!
I'M THE BEAUTH WITH A PERSONALITY,
GENTOO PENGUIN!
I'M THE ONE WITH A MODEST APPEARANCE,
CHINSTRAP PENGUIN!
I'M ANTARCTICA'S LOVER,
ADELIE PENGUIN!
SN
AP!
WE ARE...
IN THE PYGOSCELIS GENUS!

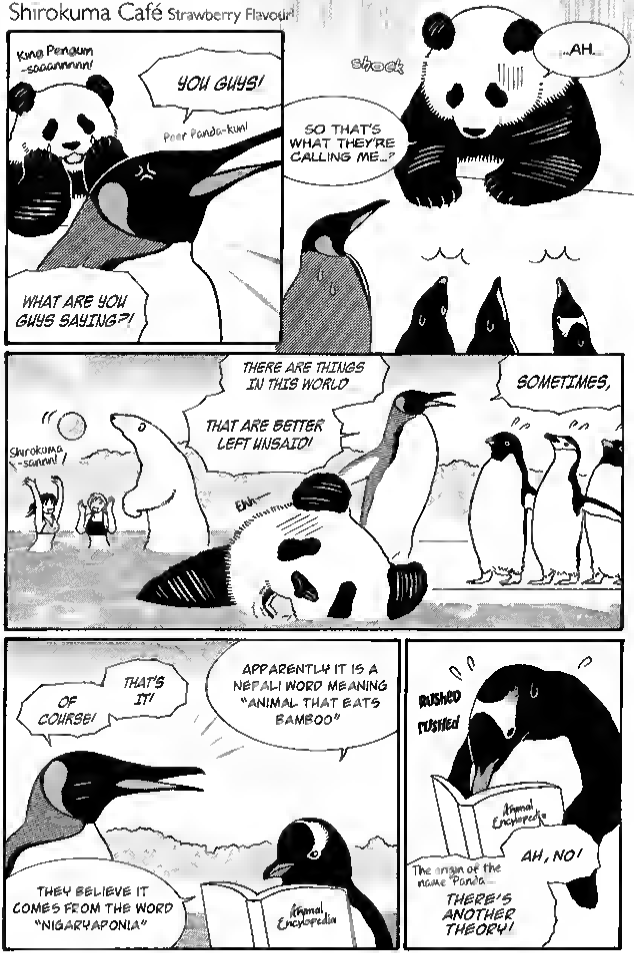
I slipped!
Yeah
Hmm
...It's decided
YOUR GENUS IS TOO DIFFICULT TO PRONOUNCE!
Well it's not like we can do anything about it
What ?
PY..?
...PY?
OTHER THAN THE EMPEROR PENGUIN AND KING PENGUIN,
THERE AREN'T ANY OTHERS IN THE APTENODYTES GENUS
ARE YOU GETTING ALONG WITH EMPEROR PENGUIN-SAN?
THAT'S RIGHT.
MIND YOUR OWN BUSINESS!
IT'S BEEN A LONG TIME,
KING PENGUIN.
ISN'T IT A GREAT NAME?
You're a King Penguin—
BECAUSE OF SUCH A MISLEADING NAME,
OTHERS ARE ALWAYS ANNOYING ME

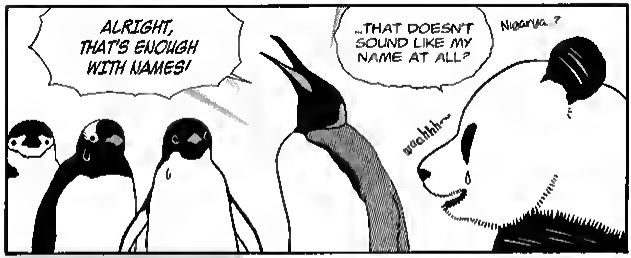
I WAS NAMED AFTER THE WIFE OF AN EXPLORER.
ADELIE PENGUIN
Regardless of gender, our names are Adelie-chan.
COMPARED TO YOU,
OUR NAMES ARE NONSENSE.
That's right!!
CHINSTRAP PENGUIN
THEY JUST ARBITRARILY CALLED ME CHINSTRAP.
Sometimes they call it a beard too.
Really?
Because they look like the decorative accessory on turbans.
Th-Is?
GENTOO PENGUIN
IT'S OBVIOUS MY NAME WAS RANDOMLY CHOSEN.
Apparently "gentoo" is an English term for Hindus.
Being given such strange names, how painful.
...a lot of hardships
We have also been through.
DO YOU STILL REMEMBER OUR GENUS?
EH?!
PANDA-KUN,

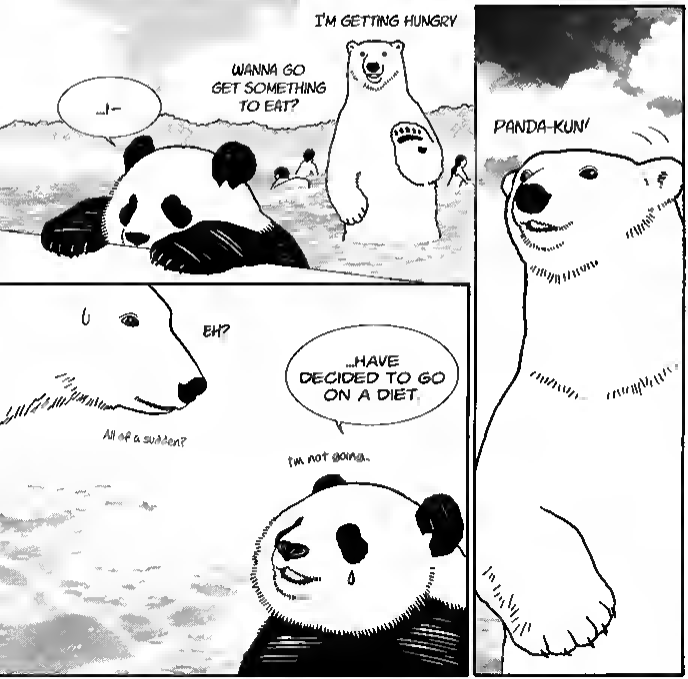
*Used along time ago to distinguish Hindus from Muslims in India. It is now considered derogatory to use it in that context.

Besides,
THERE ARE 17 DIFFERENT SPECIES OF PENGUINS
WHAT?! There are that many!?
IT'S DIFFICULT TO REMEMBER, ISN'T IT?
...SOMETHING ABOUT FY...
Umm...
EH—
The emperor penguin card is the strongest
DON'T OPERATE YOUR BUSINESS HERE!
DON'T WORRY
I'LL GIVE YOU THESE PENGUIN CARDS!
It's very precise
NOW IT'S FUN TO REMEMBER US!
500 yen for a set
I'VE HEARD ABOUT IT BEFORE!
EH? UMM... I'm not sure.
SPEAKING OF WHICH, PANDA-KUN, WHERE DID YOUR NAME COME FROM?
It's a very cute name.

Local resident
WHAT IS THAT THING?
HUH?
LONG AGO, WHEN THE EUROPEANS DISCOVERED THE PANDA—
APPEARS
Foreign explorer
ARE YOU TALKING ABOUT THAT CHUBBY THING OVER THERE?
pàng de
胖的
*Chubby is pronounced "pang de" in Mandarin Chinese.
So it's called a panda!
?
PANDA— (chubby)
PANDA— (chubby)
...EH?
THEN THAT MEANS...


King Penguin -sooannnnn!
YOU GUYS!
Poor Panda-kun!
WHAT ARE YOU GUYS SAYING?!
shock
SO THAT'S WHAT THEY'RE CALLING ME...?
...AH...
Shirokuma -sannn!
THERE ARE THINGS IN THIS WORLD
THAT ARE BETTER LEFT UNSAID!
EEK
SOMETIMES,
THAT'S IT!
OF COURSE!
APPARENTLY IT IS A NEPALI WORD MEANING "ANIMAL THAT EATS BAMBOO"
THEY BELIEVE IT COMES FROM THE WORD "NIGARYAPONIA"
Animal Encyclopedia
RUSHED
RUSHED
Animal Encyclopedia
AH, NO!
The origin of the name 'Panda'...
THERE'S ANOTHER THEORY!



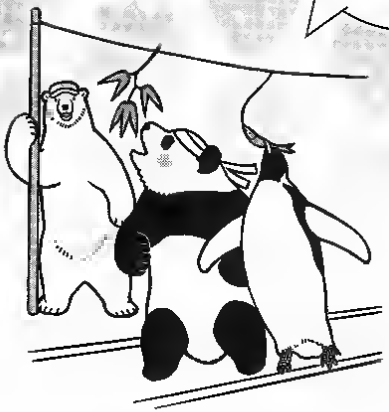


LOSING TOO MUCH WEIGHT TOO FAST IS BAD FOR YOUR HEALTH.

EIEN WO FUKUKAZE SCANS
http eien-scans.tumblr.com

Shirokuma Cafe, Strawberry Flavor

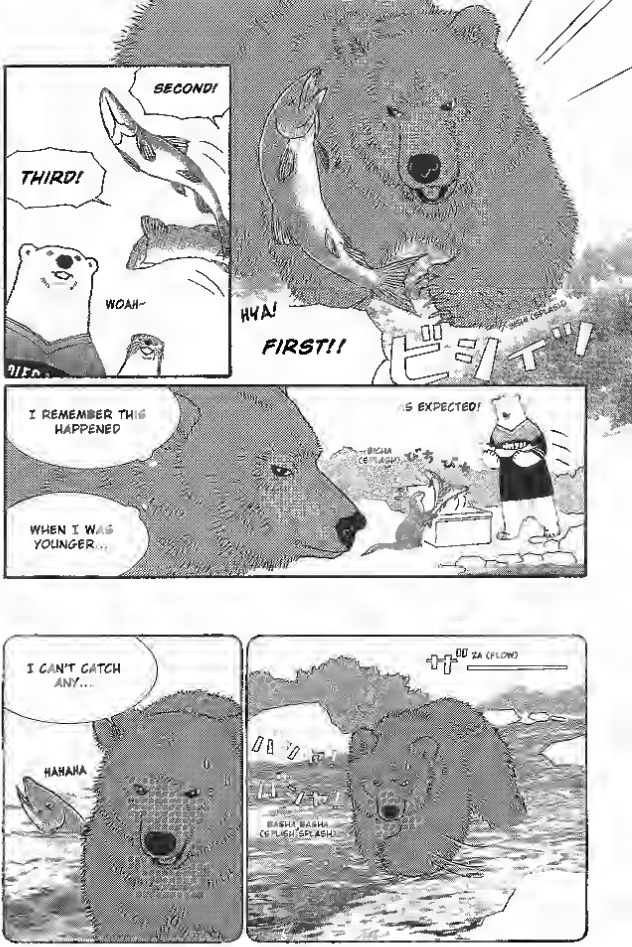
AUTUMN CAFE

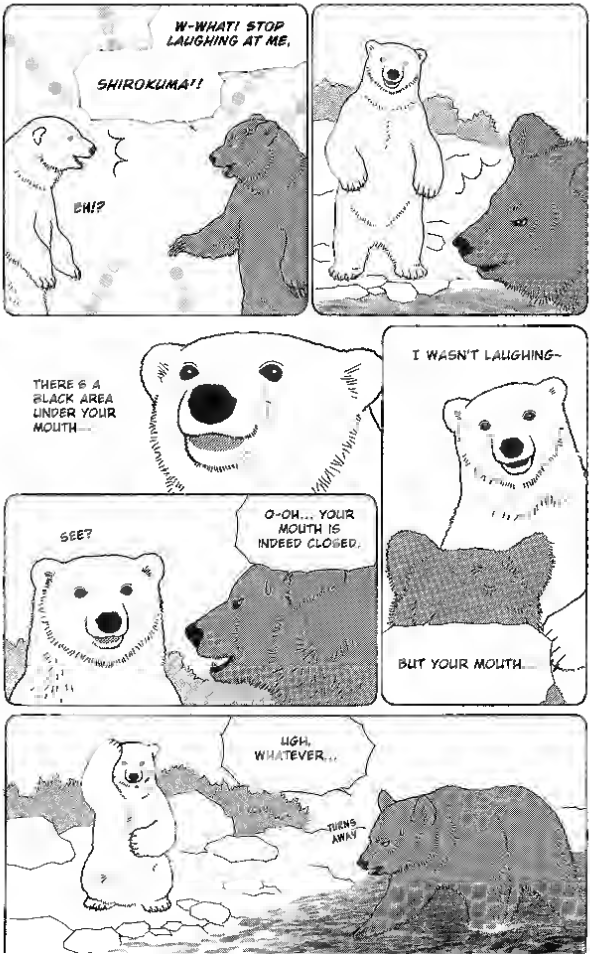


ALRIGHT, DON'T STAY OUT LATE
OKAY
MOM,
I'M GOING FISHING
WITH SHIROKUMA-KUN
Shirokuma Cafe' Strawberry Flavor
36
GRIZZLY-KUN GOOD MORNING!
R BEAR
ERT

WATCH OUT FOR BEARS
I HOPE WE CATCH LOTS TODAY~
YOU WANNA GET THE STORE'S SERVINGS TOO, RIGHT?
YES!
I'M THE ONE CATCHING THOUGH...
MAYBE I'LL MAKE PASTA WITH SALMON SAUCE OR SAUTEED FISH WITH TARTAR SAUCE...
(WA FLOW)

OTTER
ARE YOU HERE TO FISH?
THIS LOOKS PROMISING
HMM~
BEAR EAT
GOOD LUCK~
SPLASH
SPLASH
YEP
CAN YOU HELP ME CATCH SOME TOO?

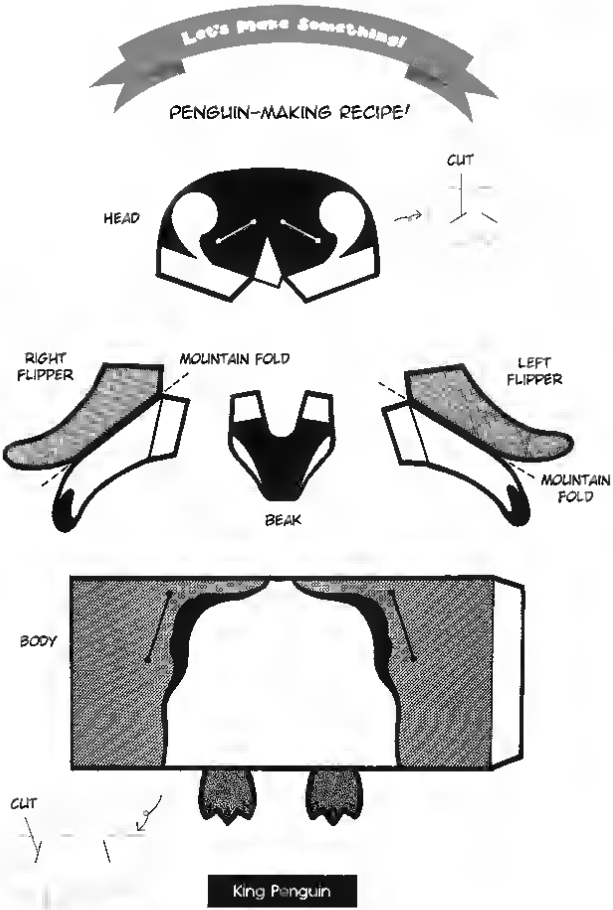

SECOND!
THIRD!
WOAH~
HYA!
FIRST!!
ビシイッ
SHOW (SPLASH)
I REMEMBER THIS HAPPENED
WHEN I WAS YOUNGER...
AS EXPECTED!
BICHA (SPLASH)
I CAN'T CATCH ANY...
HAHAHA
ZA (FLOW)
BASHI, BASHI (SPLISH, SPLASH)


W-WHAT! STOP LAUGHING AT ME, SHIROKUMA!!
EH!?
I WASN'T LAUGHING~
THERE'S A BLACK AREA UNDER YOUR MOUTH...
BUT YOUR MOUTH...
SEE?
O-OH... YOUR MOUTH IS INDEED CLOSED.
UGH. WHATEVER...
TURNS AWAY

BASH! (WHACK)
GYA!
BASH! (SEE ABOVE)
PPPT~
BLACK AREA...
YOU JERK!
YOU WERE LAUGHING AFTER ALL!
THE ONE WHO GETS MADE FUN OF...
...IS THE ONE WHO CAN CATCH SO MANY FISH!

RELA—X
GOOD WORK!
POLAR BEAR ALERT
POLAR BEER
WHAT A GREAT CATCH!
DO YOU WANNA CELEBRATE WITH BEER?
PLUGH! CO'PEND
DON'T START RELAXING WITHOUT ME!!
...GRIZZLY-KUN, DRIVING'S ON YOU.
SORRY~
POLAR BEER
AH~ BECAUSE I'M DRINKING~

EIEN WO FUKUKAZE SCANS
http eien-scans.tumblr.com

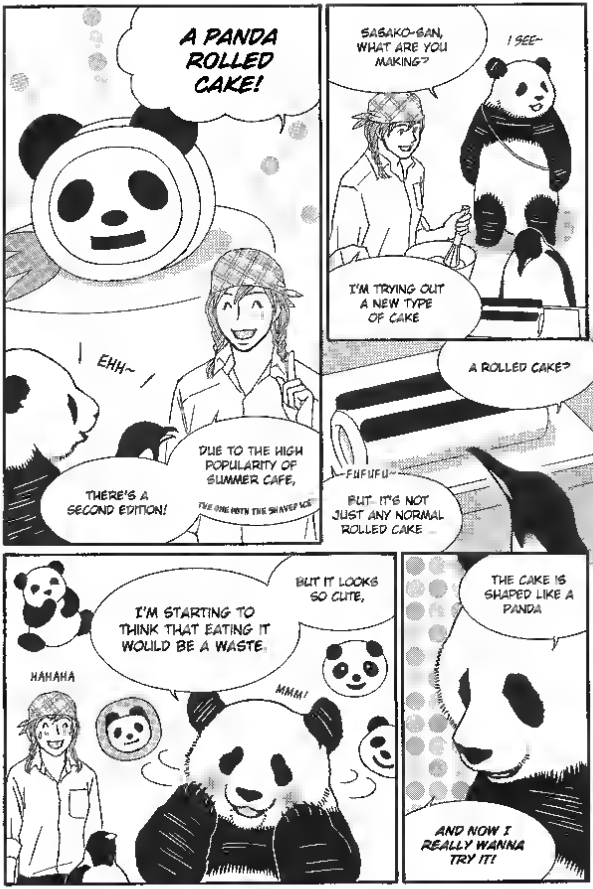

Let's Make Something!
PENGUIN-MAKING RECIPE!
CUT
HEAD
RIGHT FLIPPER
MOUNTAIN FOLD
LEFT FLIPPER
MOUNTAIN FOLD
BEAK
BODY
CUT
King Penguin

Shirokuma Cafe:
Strawberry Flavor
37
POLA

EH?
WHERE'S SHIROKUMA-KUN?
HE HAD SOMETHING TO DO SO HE LEFT.
HE'LL BE BACK IN A FEW HOURS.

HELLO!

WELCOME!


A PANDA ROLLED CAKE!
EHH~
DUE TO THE HIGH POPULARITY OF SUMMER CAFE,
THE ONE WITH THE SHAVED ICE
THERE'S A SECOND EDITION!
SASAKO-SAN, WHAT ARE YOU MAKING?
I SEE~
I'M TRYING OUT A NEW TYPE OF CAKE
A ROLLED CAKE?
FUFUFU~
BUT IT'S NOT JUST ANY NORMAL ROLLED CAKE
BUT IT LOOKS SO CUTE,
I'M STARTING TO THINK THAT EATING IT WOULD BE A WASTE.
HAHAHA
MMM!
THE CAKE IS SHAPED LIKE A PANDA
AND NOW I REALLY WANNA TRY IT!

SO I'M TAKING IT EASY...
THERE AREN'T MANY CUSTOMERS TODAY BECAUSE OF THE RAIN,
LET'S PUT IT IN THE FRIDGE TO COOL FOR A BIT
AND THEN WE'LL TRY IT.
DELIGHTED~
IF HONDA-SAN CAME TODAY...
HE WOULD BE ABLE TO TALK A LOT WITH SASAKO-SAN.
I KNOW, RIGHT?
APPARENTLY HONDA-SAN IS IN-LOVE WITH SASAKO-SAN
HERE~
PANDA-KUN, HERE'S THE USUAL...
BIG BOWL OF BAMBOO AND A CUP OF COFFEE
ISN'T IT GOD?
THERE'S NO HELPING IT
I WILL TRY ASK HER-
SEVERAL THINGS IN HIS PLACE...
W-WHAT?

MY, PANDA-KUN,
WHAT ARE YOU SAYING SO SUDDENLY!?
-SMACK-
SO YOU MUST BE VERY POPULAR.
SASAKO-SAN,
YOU'RE CHEERFUL AND CHARMING,
-LINK-
WHAT'S YOUR TYPE, SASAKO-SAN?
FRANKLY
I'M TALL AND MY SHOULDERS ARE BROAD,
SO I GET TOLD I'M NOT THAT FEMININE A LOT
-NOT POPULAR AT ALL-
MY BACK
SOMEBODY TALLER THAN ME
AND KNOWS HOW TO COMFORT ME — MAYBE?
LET'S SEE
IF THERE'S SOMEBODY AT LEAST INTRODUCE ME
JUST SAYING, JUST SAYING...
WONDA
OBVIOUSLY IMPOSSIBLE
WH-WHAT DO WE DO?
HELLO!

AND THE COFFEE IS VERY GOOD.
I ALWAYS HAVE FUN HERE.
THANK YOU FOR COMING BY ALL THE TIME
EH!?
SASAKO-SAN,
I CAME THIS WEEK TOO.
WELCOME!
SASAKO-SAN,
CAN I GET A REFILL OF COFFEE, PLEASE?
OF COURSE!
THE MAIN DISH IS A VEGETARIAN MEAT FLAVORED FRIED RICE
SASAKO-SAN,
WHAT'S ON THE LUNCH MENU TODAY?
AREN'T THE CUSTOMERS TODAY COOLER THAN USUAL?
THAT'S SHIROKUMA CAFE FOR YOU! HUH?

SA-SASAKO-SAN!
THE ROLL CAKE... I WANNA EAT THE ROLLED CAKE!
OH REALLY? YOU WANT TO TRY IT?
I WONDER IF IT TURNED OUT WELL
EXCITED
IF HE DOESN'T HURRY UP,
WON'T SASAKO-SAN BE TAKEN BY ANOTHER PERSON?!
EVEN KIKUNO SAN CAME
KIKUNO (HONDA'S COLLEAGUE)
?
EVEN THOUGH THE ZOO IS CLOSED
WHY DIDN'T HONDA-SAN CAME TODAY?
A-AH, PANDA-KUN,
DON'T GLARE AT ME LIKE THAT
PISSED OFF
DID I LET YOU WAIT FOR TOO LONG?
HONDA-SAN, THAT IDIOT!!

SLAM!
SUCH A MISTAKE
IT'S MAD!
PANDA-KUN'S FEELINGS?!
EH, NO
THIS WILL DEFINITELY SELL!
I DON'T THINK THAT LOOKS MUCH LIKE A PANDA THOUGH...
WHEN...
YOU CUT IT, IT LOOKS COOL

EIEN WO FUKUKAZE SCANS
http eien-scans.tumblr.com

NO WORRIES. IT'S RAINING, SO IT'S LESS BUSY RIGHT NOW!
ANY SASAKO-SAN IS THERE
SHIROKUMA-KUN,
THANKS FOR MAKING TIME TO MEET ME!
WELCOME!
part timer (minor character)
ONCE YOU HAVE DECIDED ON YOUR ORDER, PLEASE LET ME KNOW.
Shirokuma Cafe
Strawberry Flavor
38

UM, I WANTED TO ASK IF YOU KNOW IF SHE'S SEEING
SHE ISN'T RIGHT?
SO, UM, I ..
I WAS THINKING THAT SASAKO-SAN IS VERY NICE AND
IT'S STILL NOT AFTERNOON YET, BUT CAN I ALREADY EAT?
ASH—
G-GO AHEAD IT'LL BE MY TREAT—
EH
A-ACTUALLY?!
ACTUALLY

HAVE YOU DECIDED ON YOUR ORDER?
ONE DELUXE LUNCH COMBO, PLEASE
COMING RIGHT UP!
THE PRICEY ONE
OH, I DON'T THINK SHE HAS A BOYFRIEND RIGHT NOW.
REALLY?!
OH!
I SEE
WELL, SHE IS VERY TALL
UGH
SHE MIGHT BE EVEN 5CM TALLER THAN ME
BUT SHE'S LOOKING FOR A CARING GUY THAT'S TALLER THAN HER.
OBVIOUSLY
MAYBE IF YOU DRINK MILK EVERY DAY

WOULDN'T IT BE WEIRD IF I GREW SO TALL OVERNIGHT?!
THIS?
heeled men shoes
I'M NOT IN HIGH SCHOOL ANYMORE SO THAT WON'T WORK
HERE
SORRY..
THIS IS DIFFICULT
WELL THEN, HAVE A NICE MEAL!
PUTS DOWN
SO CUTE...
HERE'S YOUR FOOD!
THANK YOU FOR WAITING!
YES
IS THAT ALL FOR YOUR ORDER?

YES FOR EXAMPLE...
very delicious
EVEN THOUGH I PREFER TO EAT SEAL...
WELL...
SCUNGE
SCUNGE
EH? REALLY?
YOU DON'T HAVE TO MIND HER PREFERENCE A LOT... THOUGH
PLEASE DON'T COMPARE THIS WITH DATING!
THAT'S RUDE
JUST SO YOU KNOW...
hard skin
"WALRUS"
I WOULDN'T MIND TAKING THE WALRUS
IF I DIDN'T FIND ANY AROUND,

TL NOTE: THESE ARE A SET OF PUNS. "WALRUS" IS THE ENGLISH OF SEIUCHI. "SETOUCHI" IS A CITY IN OKAYAMA (IT'S FAMOUS FOR THEIR MANDARINS AND IS LOCATED SOMEWHAT IN THE MIDDLE OF JAPAN). "SURPRISE ATTACK" IS JUUCHI. "COUNTERATTACK" IS ARIOCHI AND THE ROMAJI FOR COUCH IS ZAUCHI. ISHIKOJIMA-KUN'S "PRETTY GOOD" REFERS TO THE CHIPS AND HONDA'S FIGHTING SKILLS (3RD AND 4TH PANEL).

THEN FIRST—
GETTING ADVICE FROM THE GREAT—
SHIROKUMA-KUN
FIRST?!
I'M DEARLY GRATEFUL!
THERE'S NO NEED TO HURRY!
GO AHEAD—
AND ORDER WHATEVER!!
THE CAKE IN THIS PLACE IS VERY DELICIOUS
YOU'LL REALLY BECOME A WALRUS
YOU'LL GET FAT
I'LL DO MY BEST!
← DESPERATE

DOUBLE RELEASE EDITION!
http en scans tumblr com
eien wo fukukaze scans
cleaner&typesetter
mayuka
translatars:
renee/mayuka

WINTER CAFE

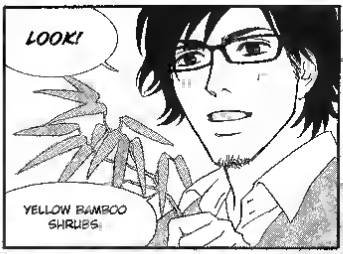
YES!
KYAA~
ARE
THESE FLOWERS GOOD ENOUGH?
PLEASE COME BY AGAIN
SFX: CHARMING

Shirokuma Cafe: Strawberry Flavor
39

"TAKES"
PANDA-KUN A

AH~
NICE TIMING!

opens

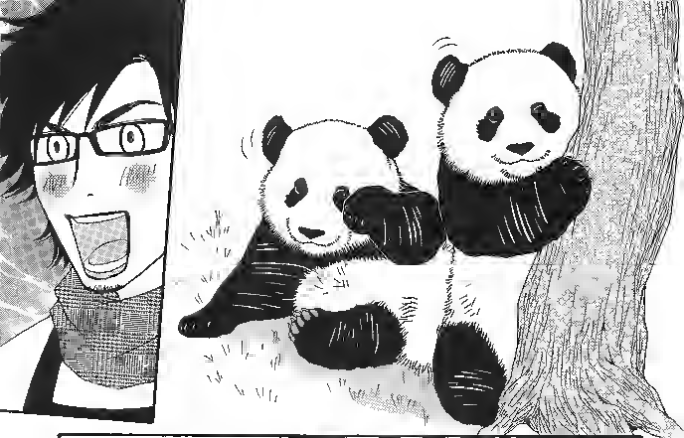

LOOK!
YELLOW BAMBOO SHRUBS.

THEY'RE YOUR FAVORITES, RIGHT?
CHEWING

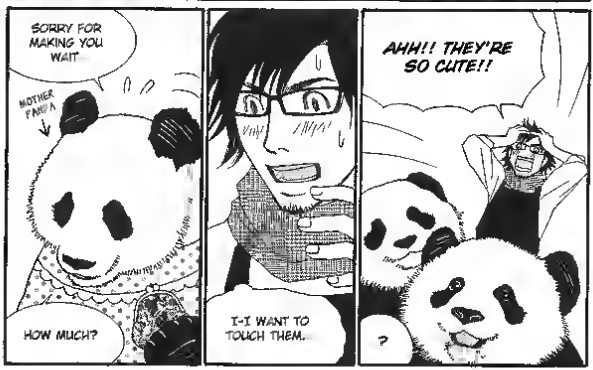
GOOD WORK TODAY, PANDA-KUN~
AH
RIN RIN

HOW HEARTLESS...
I ONLY WANTED TO GET ALONG.
TAKES THEM WITHOUT GIVING ANYTHING BACK
WELL ...
I GUESS I'LL TAKE IF YOU DON'T NEED IT!
AH!
OKAY, BYE!
YOU WANT TO ARRANGE A BAMBOO DELIVERY?
I WONDER IF THEY ARE FINE DECORATING
TO WHERE?
HELLO?
THIS IS FLORIST RIN RIN TALKING
YES?
PHONE RINGING

EH?
TA-DAAAA~
大熊猫
HELLO!
I HAVE A DELIVERY!
PLEASE COME IN AND WAIT A LITTLE
IT'S PANDA-KUN'S HOUSE
DOKI *DOKI*
DING DONG
OPENS
PANDA-KUN~
~ISN'T HERE?



BABY PANDAS!!!


SORRY FOR MAKING YOU WAIT
MOTHER PANDA
HOW MUCH?
I-I WANT TO TOUCH THEM.
AHH!! THEY'RE SO CUTE!!
?

I DON'T NEED A PAYMENT—
EH? HOW COME?
IT'S THE MOTHER!
—BUT, CAN I HOLD THE BABY PANDAS FOR A LITTLE BIT?
OF COURSE—
WHACKS
EH...
SCRATCHES
OUCH!
BITES
OW!
I'M SO SORRY
MY,

IT'S OKAY, I'M HAPPY!
THEY DID ALL THAT!
OUR CHILDREN ARE A LITTLE AFRAID OF STRANGERS
florist RINRIN
I WONDER WHAT HAPPENED TO RINTAROU-SAN?
AN ACCIDENT?
WORN OUT
BUT I THINK HE IS STILL COOL!
YEAH, WITH THE BAND AIDS!
HANDA-SAN,
WANT TO STOP BY AT LLAMA-SAN'S HOUSE?
THANK YOU VERY MUCH!

IT'S JUST FOR A LITTLE BIT ONLY!
UGH
IT'S JUST FOR A LITTLE BIT ONLY!
I CAN'T! I HAVE TO DO SOMETHING TODAY...
EH
STOMP
I'D RATHER HIT ON GIRLS~
HOW MEAN
THAN HANG OUT WITH YOU, PANDA-KUN!
DID HE JUST DECLINE HANGING OUT WITH PANDA-KUN?!
ENVIOUS~
GLARES
I FEEL A BAD AURA SURROUNDING ME...
TO EXPERIENCE REAL LOVE, YOU NEED TO FIRST GO THROUGH UNREQUITED LOVE.

ZOO
IT'S STARTING TO GET COLD.
IT'S SUDDENLY SNOWING.
Shirokuma Café: Strawberry Flavor
40
EVEN THOUGH
WE'RE NOT AFRAID OF THE COLD
LOOK AT THEM-
THEY'RE HIDING INDOORS WITH THE HEATER.

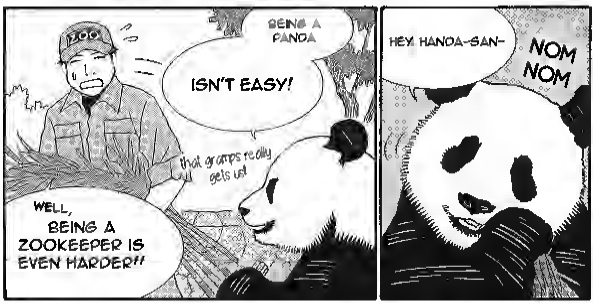
IT'S SO BORING WHEN THERE'S NO ONE AROUND.
So quiet
Oh! So cute!
I JUST WANNA HEAR GIRLS CHEERING FOR ME!
AH- SO BORING!
Yaaes
NOBODY CARES HOW WE ACT RIGHT NOW BUT-
IF WE KEEP GOING ON LIKE THIS,
SWOOSH
THE WEATHER'S GETTING WORSE.

We're turning white!
WILL WE START LOOKING LIKE POLAR BEARS?
I DON'T EVEN THINK PEOPLE CAN SEE US
buried
AH~
THE SUN'S BACK!
WHOA!! I SEE GIRLS!
THEY'RE COMING
HEY HEY!
THIS MUST BE WHERE THE PANDAS ARE!
ahhh!
KYAAAA! SO ADORABLE!!! THEY'RE PLAYING!

NEXT, WE'LL GO SEE THE SEA LIONS-
HE LOOKS JUST LIKE A PLUSHIE!
...
Is it over there?
I'M GIVING EXTRA SERVICE!!
SERVICE-!
AH, AT LEAST WE'VE BEEN WORKING-
PHEW-
I-IT'S A COUPLE!
LET'S GO SEE THE PANDAS!
ENTERTAIN THEM!

TODAY, THERE'S NOT THAT MANY PEOPLE.
SERVICE
I GUESS IT'S OKAY TO WORK A BIT HARDER TODAY
AWWWH! SO PRECIOUS!
ARE THEY OKAY?!
HUFF?
I THOUGHT PANDAS WERE SUPPOSED TO BE MORE CHILL...
(low self esteem)
WE'RE NOT APPRECIATED AFTER ALL...
Eh?
THEY'RE SO DIFFERENT FROM WHAT I IMAGINED

GRANDPA, ARE THERE PANDAS HERE?
YES, THEY'RE HERE!
OH, IT'S A GRANDPA AND HIS GRANDSON
GRANDPA, DO THEY JUST SLEEP ALL DAY?
YUP, THAT'S RIGHT
THAT'S SO LAME THOUGH!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS IS THEIR JOB!
I DON'T CARE ANYMORE...



JUST REMEMBER DON'T JUDGE PEOPLE ON THE OUTSIDE!

DOUBLE RELEASE EDITION!
http en scans tumblr com
eien wo fukukaze scans
cleaner&typesetter
mayuka
translatars:
renee/mayuka

Shirokuma Cafe!
Strawberry flavor
42
THANK YOU EVERYONE!
I ALSO BROUGHT...
TODAY IS VALENTINE'S DAY!
I FORGOT!
St. Valentine's Day
CHOCOLATE CAKE
SHIROKUMA-SAN
HERE'S SOME SPECIAL TRUFFLES MADE IN BELGIUM!
SHIROKUMA-SAN
I BROUGHT YOU A TWO LAYER CHOCOLATE CAKE

AW...
I COULD'VE GOTTEN LOTS OF CHOCOLATE...
WHAT A SHAME INDEED
WHY...
IS THE ZOO CLOSED TODAY?
OPENS
EH?
A WALKING BIRD?
THE UGLY DUCKLING?
STICKY
STICKY
STICKY
I-ISN'T THAT...

THAT'S A KING PENGUIN CHICK, RIGHT?
SCARY
YOU'RE RIGHT!
W-
W-WELCOME!
A CUSTOMER...
DO-N (TA-DA!)
I'M MEETING MY FRIENDS.
DID YOU COME ALONE?
YES
STA——AARE

YOU'RE HERE ALREADY!
I JUST ARRIVED.
AH!
KING PENGUIN-KUN~
HERE, LOOK.
SHUFFLE
Penguin Chocolate
CHEERY
I HEARD THAT YOU'RE SUPPOSED TO GIVE CHOCOLATES—
TO THE ONE YOU LOVE TODAY SO—
I BROUGHT YOU CHOCOLATE!

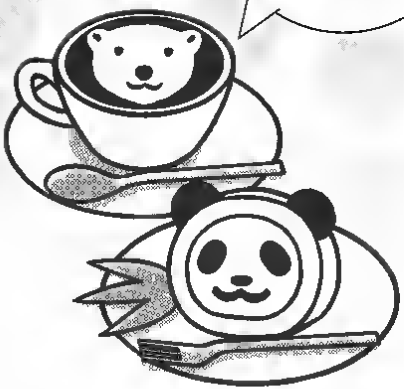
I DECIDED TO GIVE YOU SOME!
friendship chocolate
HEY,
LET'S GO OUT AND PLAY!
BUT THEY'RE STILL CUTE
THANK YOU..
HE REALLY IS SCARY
SMIIILE
I'M SO HAPPY!
HERE
PANDA-KUN ♥
I SHOULD GET ONE TOO. EVEN FRIENDSHIP CHOCOLATE
HOW LUCKY~
WHY ARE YOU TELLING ME THAT?

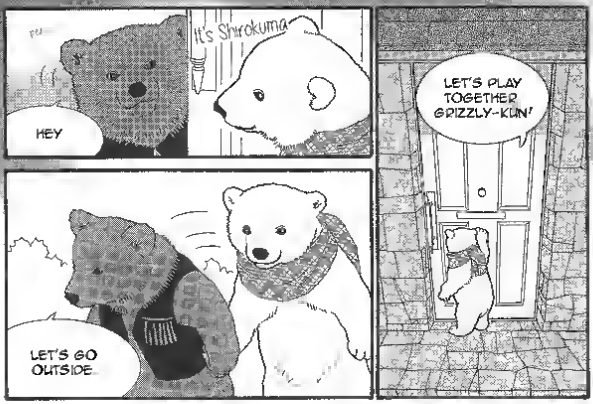
AH!
THANK YOU SO MUCH!
AND YOU TOO, HONDA-SAN
he was there..
PENGUIN-SAN AS WELL~
HAPPY~
THANK YOU
SHE GAVE ME
HAPPY~
FRIENDSHIP CHOCOLATE ♪
WHAT A SHAME~
YOU DON'T HAVE TO RUB IT IN.
UGH!
HONDA-SAN,
YOURS IS THE SAME AS MINE...

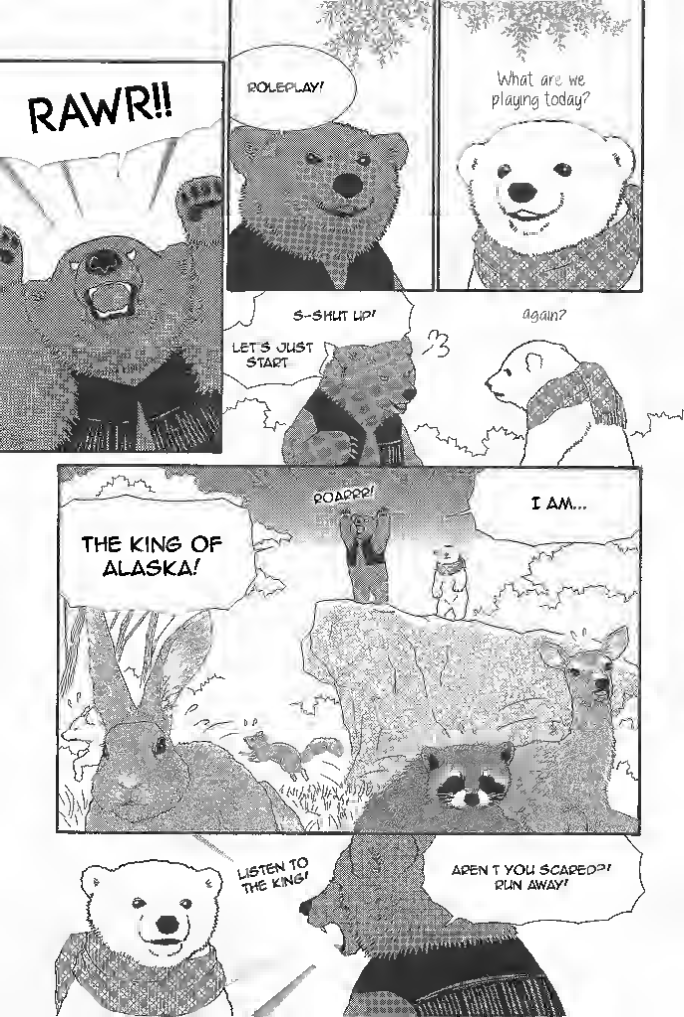
FROM WHO?!
YAAAAY!
Rin Rin
THE FACT THAT SHE GAVE ME SOMETHING MAKES ME HAPPY
I WONDER WHAT KIND
PANDA-KUN!
I HAVE A BOUQUET FOR YOU!
TIME TO SHINE
FROM ME OF COURSE~ ♥
EHH
NO ADMIRERS OTHER THAN RIN RIN
WHAT A DISAPPOINTMENT
AND YOU WERE JUST SAYING YOU WOULDN'T MIND A FRIENDSHIP CHOCOLATE...
GA N (BLANK)

THINK ABOUT THE FEELINGS OF THOSE WHO GIVE YOU GIFTS, NOT THE QUALITY OF THE GIFT.

SPRING CAFE




HEY
It's Shirokuma
LET'S PLAY TOGETHER GRIZZLY-KUN!
LET'S GO OUTSIDE

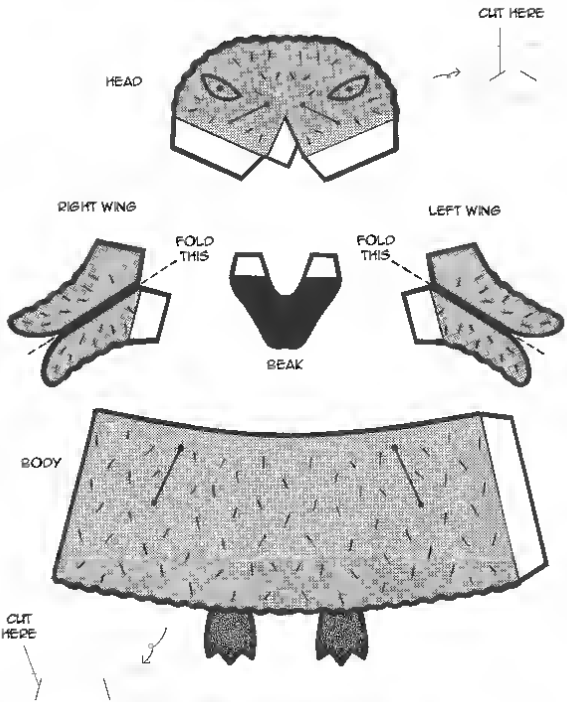

RAWR!!
ROLEPLAY!
What are we playing today?
S-SHUT UP!
LET'S JUST START
again?
ROARR!
I AM...
THE KING OF ALASKA!
LISTEN TO THE KING!
AREN'T YOU SCARED?! RUN AWAY!

THAT'S PORRIDGE (Oja)
IT'S HOT
KING? (Ouja)
THAT'S GINGER SOUP (Ginja)
It's a bit spicy
THAT'S A SHRINE (Jinja)
claps
BILLIONAIRE~ (Okumanchouja)
WHAT?
blows
YOU'RE NOT SCARY AT ALL!

COMPETITION HELPS ONE GROW STRONGER

CRAFT TIME

3D PAPER PENGUIN



KING PENGUIN CHICK

Shirokuma cafe.
Strawberry flavor
45
I DON'T WANNA GO TO WORK TODAY!
SIGH~
PANDA-KUN
WHY ARE YOU SIGHING?

Boredom is no fun!
YOU'RE COMPLAINING ABOUT THAT?!
TIME PASSES SO SLOWLY
ARE YOU TALKING ABOUT THE PART TIME JOB AT THE ZOO?
YEAH... THERE'S NOTHING TO DO THERE...
SO BORING
EVEN IF I PLAY WITH FULL TIME PANDA,
IT GETS BORING AFTER 15 MINUTES
IT'S LIKE EATING SLOWLY...
WHAT
IT'S ONLY BEEN 30 MINUTES?
You okay?
BUT THEN I GET NECK CRAMPS!
SO I END UP NAPPING MY TIME AWAY

BUT YOU ONLY WORK TWO DAYS A WEEK, RIGHT?
YEP!
EVER SINCE I STARTED WORKING THERE,
I ATE SO MUCH
AND I GOT FATTER!!
Fatter?
Aw!
But
THEN WHY THE HECK ARE YOU COMPLAINING?!
I ENVY YOU, PANDA-KUN
YOU GUYS WOULD BE HAPPIER IF YOU SWITCHED JOBS...
I'M ALWAYS BUSY THAT I CAN'T EVEN BREATHE
I WANT MORE FREE TIME!

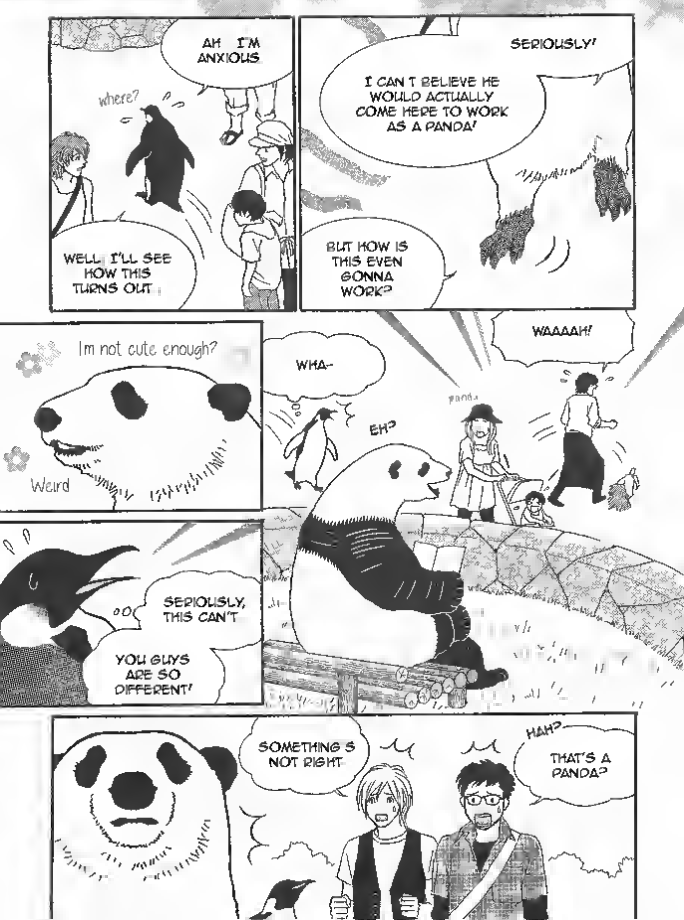
PANDA-KUN
DO YOU WANNA TRY SWITCHING ROLES FOR ONE DAY?
EH?
OOH! I HAVE AN IDEA!
I'LL WORK AT THE ZOO AND YOU
WILL WORK IN MY PLACE!
WHA-
WAIT, HOW?!
you guys aren't even alike
THIS IS NOT GONNA WORK!
YEAH! I WANNA TRY BEING THE BOSS OF A CAFE~!

Hello there
SHIROKUMA-SAN IS SO TALL AND COOL...
I'VE ALWAYS WANTED TO BE LIKE THAT !
teehee
really?
ZOO
THE NEXT DAY
MORNING!
ching!
WAIT NO!
ZOO
eh?
P-PANDA-K-KUN?!

So where am I working today?
AH!
WA-WAIT!
WE CAN'T ALLOW THIS!
Hello~ I am Panda!
so tall
YOU'RE SHIROKUMA-SAN!
Aw I've been caught
Eh ?
WHAT ARE YOU SAYING?!
IT'S OBVIOUS BY A GLANCE!
AHHH
GO HOME!
No worries!
Nobody will know the difference~

ZOO
TODAY, FULL TIME PANDA IS OFF
WAIT, HANDA-SAN
SO
IN THAT CASE, LET'S LET HIM TRY IT OUT. JUST FOR TODAY
WOOOH!
THE PANDAS ARE NOT WORKING TODAY
OH!
WE CAN'T JUST HAVE THE PANDA SPACE EMPTY, RIGHT?
UM..
THEN,
CAN YOU TRY TO BE LOW KEY?
PLEASE
I'll try my best
No problem, leave it to me!!

TODAY I'VE BROUGHT FRESH BAMBOO LEAVES...
PANDA-KUUUUN~!
JUST FOR YOUUU- EH?!
PANDAS
RIN RIN~>
WHAT...
ZOO
Why hello there~
SFX DO-SO
NEW YORK TIMES


AH I'M ANXIOUS
where?
WELL I'LL SEE HOW THIS TURNS OUT
SERIOUSLY!
I CAN'T BELIEVE HE WOULD ACTUALLY COME HERE TO WORK AS A PANDA!
BUT HOW IS THIS EVEN GONNA WORK?
Im not cute enough?
Weird
WHA-
EH?
WAAAAH!
SERIOUSLY, THIS CAN'T
YOU GUYS ARE SO DIFFERENT!
SOMETHING S NOT RIGHT
HAH?
THAT'S A PANDA?

TRIPLE
RELEASE
EDITION!
eien wo
fukukaze
scans
cleaner&typesetter:
mayuka
translator:
mayuka

HE LOOKS AWFULLY SIMILAR TO A POLAR BEAR!
I've only seen them in pictures
BUT...
IT'S NOT LIKE WE'VE SEEN ANY REAL ONES!
BUT DUDE...
OH NO
PROPS~
BAMBOO
TIRE
SITTING POSE
SFX RATSU

Eh? It's only been one hour?
LOOK!
AH
IT REALLY IS!
THAT'S A PANDA!
THIS JOB IS REALLY MUNDANE
WHAT CAN I DO NEXT?
WOW. HE'S GOOD
AHH...
HANDA-SAN, BIG NEWS!!
ZOO
It's revealed!
OH NO! IT'S ACTUALLY HAPPENING!
HOW CAN A ZOO NOT HAVE PANDAS?
IF IT'S REVEALED THAT OUR PANDA ISN'T ACTUALLY A PANDA, THEN IT'LL BE A PROBLEM!
I need to write an apology letter in advance!

ZOO
W-WHAT?
HE'S SO POPULAR!
plop
SFX: KUKUKU
ククク...
WOW!
HE CAN COMPETE AT THE WORLD CUP!
clap
clap
clap
THANK YOU~
SO GOOD!
SUCH A FAR DISTANCE!
clap
clap

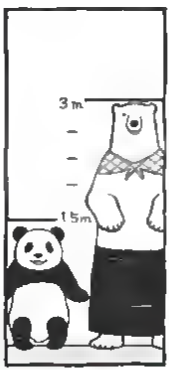
Panda-san~
I'm successful!
HAHA.
ZOO
WOW YOU'RE THE COOLEST PANDA-SAN!!
eh
one panda tee please
ZOO
PEOPLE ARE EVEN MAKING MERCH OUT OF HIM!
I WONDER IF HE'S HAVING TROUBLE YET
CAFE
WELCOME!
WELL,
I'LL GO CHECK OUT HOW PANDA-KUN IS DOING AT THE CAFE
I'M SUPER WORRIED NOW

YOU'VE GAINED SOME WEIGHT
SERIOUSLY?!
IS THAT ALL THEY'VE NOTICED?
...
WHAT DO YOU WANT?
EH?
SHIROKUMA-SAN?
WHAT HAPPENED?
SHOCK
really?
LIKE THIS?
BUT I I'M ALWAYS
They noticed
what a cutie

Thanks for reading volume 2 of shirokuma cafe!

If you really liked it, please buy the japanese volumes from amazon or something to support the author)

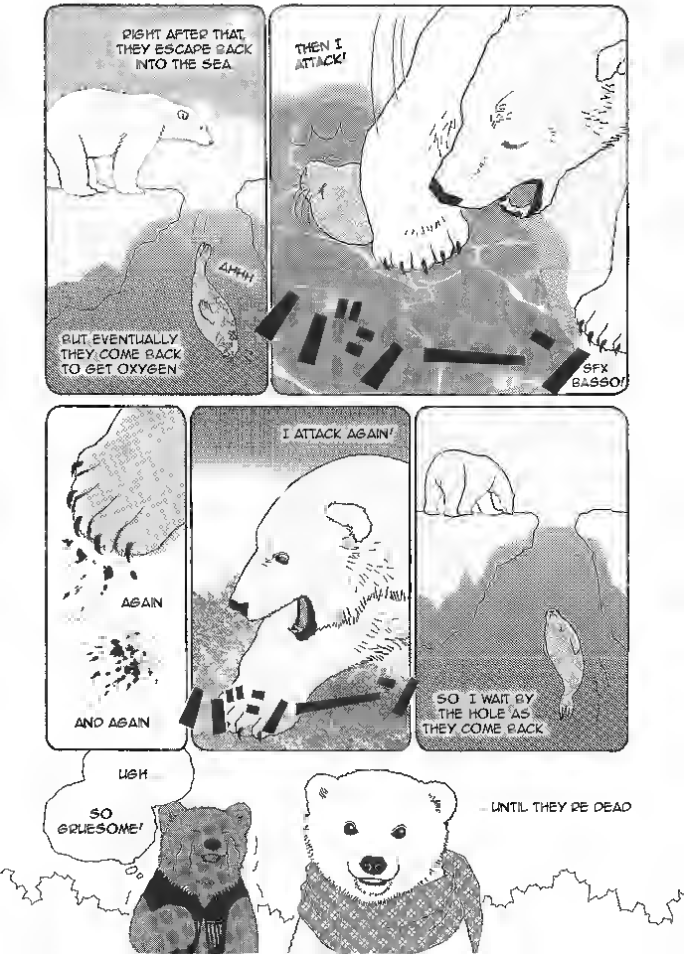
Also bonus stuff
(lol dat height difference)



Merry Christmas from Eien Scanlations!
- Mayuka

Shirokuma Cafe:
Strawberry flavor
43
um
GRASS
SQUIRRELS
FROGS
AND INSECTS
WHAT WILL YOU EAT GRIZZLY-KUN?
WHEN SPRING COMES
nom nom
THERE'S LOTS OF GOOD FOOD
hmph
EW!
well
WHAT DO EAT?

they're all huge
SOMETIMES, WALRUSES
OR WHALES
they often get pushed on the shore after they die
SEALS!
SEALS OFTEN ARE FOUND IN THE SEA, RIGHT?
HOW DO YOU CATCH THOSE?
WINTER TIME
the waters surface turns into ice
I WAIT BY THE ICE CRACKS
AND THEY
COME OUT FROM THAT HOLE!


RIGHT AFTER THAT, THEY ESCAPE BACK INTO THE SEA
AHHH!
BUT EVENTUALLY THEY COME BACK TO GET OXYGEN
THEN I ATTACK!
バシーン
SFX BASSO!
AGAIN
AND AGAIN
I ATTACK AGAIN!
バシーン
SO I WAIT BY THE HOLE AS THEY COME BACK
UGH
SO GRUESOME!
UNTIL THEY'RE DEAD

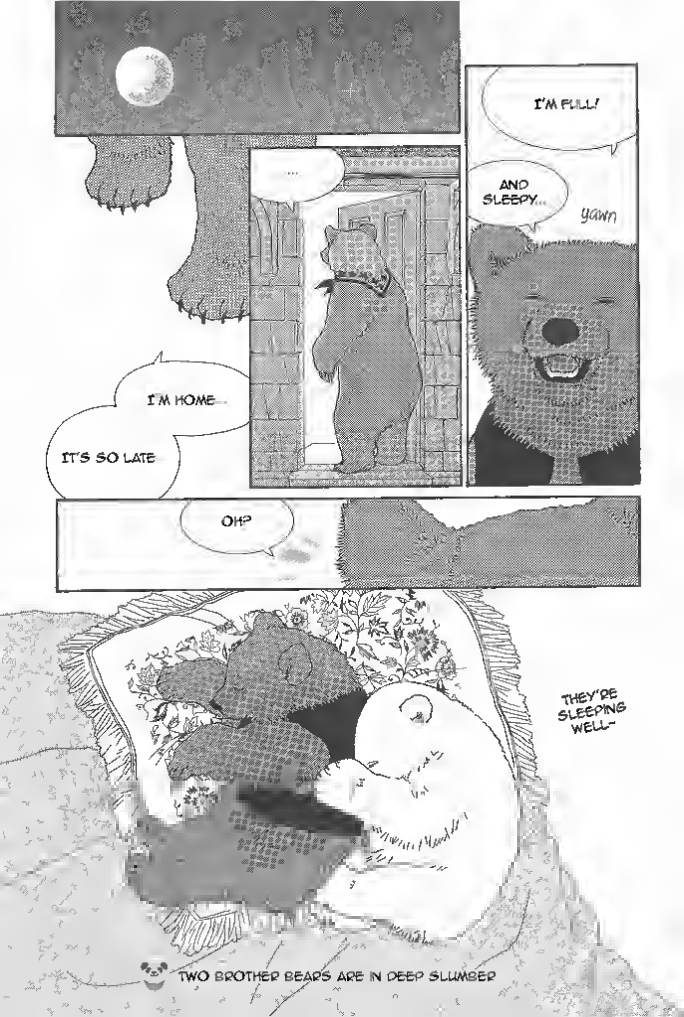
BUT IT'S UNLIKELY TO SEE ANY SEALS
NO WONDER
PEOPLE CALL YOU THE MOST CARNIVOROUS LAND ANIMAL
five lost
coming from another hole
THOSE SEALS ARE SO TRICKY TO CATCH...
let's go home the sun's setting
nothing
THEN WHAT DO YOU DO?
I JUST KEEP WAITING WHILE LYING AROUND~

DON'T RUSH YOURSELF AND TAKE IT EASY

Shirokuma cafe
strawberry flavor
40
I'M HUNGRY
MOM SAID THAT
SHE'LL BE COMING HOME LATE TONIGHT
WHAT CAN YOU EVEN MAKE?
I'LL MAKE SOME FOOD TO EAT!
dong dong

BEAR PAW STEW?
Just kidding
Hehe
SUCH A BITTER JOKE!
I WANT FISH STEW.
(Sakana no shichu)
PLEASE
UNDERGROUND?
(Chichu)
NO—
SPACE?
(Uchuu)
NO

ELECTRIC POLE? (Denchu)
FISH STEW!!
INSECT? (Konchu)
YO...
Why are you so loud?
So impatient
I'M DONE!
SO FAST!
THE ONLY THING YOU'RE GOOD AT IS MAKING FOOD although your puns suck
WHY THANK YOU~
SO warm
YUM!


I'M FULL!
AND SLEEPY...
yawn
...
I'M HOME...
IT'S SO LATE
OH?
THEY'RE SLEEPING WELL~
TWO BROTHER BEARS ARE IN DEEP SLUMBER